

KIT DE HERRAMIENTAS DE **SLE**

KIT DE HERRAMIENTAS DE
EVALUACIÓN DE AMBIENTES DE
APRENDIZAJE MÁS SEGUROS (SLE)



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE



Dedicated To Increasing Equitable Access To
Education In Areas Affected By Crisis And Conflict

AGRADECIMIENTOS

El desarrollo del kit de herramientas de evaluación de SLE fue un esfuerzo colaborativo que involucró a múltiples investigadores y profesionales dentro de la Red de Educación en Crisis y Conflicto (ECCN) de USAID. El kit de herramientas fue escrito por Gwen Heaner, gerente de investigación de la ECCN. El desarrollo del kit de herramientas se benefició en gran medida con las contribuciones de los miembros del Grupo de trabajo de SLE de la ECCN y del Grupo de referencia de RERA, además de Karla Giuliano Sarr, consultora de la ECCN, directora del proyecto de la ECCN Cornelia Janke y el especialista en conflictos James Rogan. Ashley Henderson, Sarah Jones y Elena Walls, de USAID, revisaron el kit de herramientas y proporcionaron aportes clave.

Agradecemos a los ocho equipos piloto por proporcionar comentarios invaluableles sobre los borradores del kit de herramientas y por proporcionar aportes clave a esta versión final:

Advocacy for Child Relief Uganda: Kiyingi Frank (director ejecutivo), Ampwera Deus (gerente de datos/monitoreo y evaluación, M&E), Bugembe Martin (gerente de protección infantil)

ChildFund (Honduras y Filipinas): Janella Nelson (asesora de educación sénior, ChildFund International); ChildFund (Filipinas): Isabelle E. Ereñeta (especialista en educación), Cynthia Guerra (gerente de cartera de asociaciones), Marcela Donaal (especialista en protección infantil), Rabia Mustapha (funcionaria del programa), Lailah Mala (funcionaria del programa), Philip Ceriala (funcionario de monitoreo y evaluación, M&E); Isabela Foundation Inc. (Filipinas) Florevie Goyah (funcionario de Monitoreo y Evaluación, M&E), Rodel Dagohiy (activista comunitario), Amil Langkasan (activista comunitario); Halad Uma Alang sa Nasud (HaUmAN) Association, Inc (Filipinas); equipo de consultores en campo: Marco Puzon (líder del equipo), Marjorie Mabini, Ayaminah Andik-Kalanganan y Jerome Irabagon (miembros del equipo); ChildFund (Honduras): Patricia Betancourt (especialista en protección infantil), Katharine Susman (gerente del programa); Kelvin Funez (funcionario del programa); equipo de consultores de campo: José Francisco Robles Renderos, Russbel Hernández R., Mario Alas Solís.

Education Development Center – Centro de Desarrollo Educativo (Liberia): Apollo Nkwake, Edwinio Bowman, Judith Oki, Denise Clark, Mary Sugre, Nalini Chugani, Mary Hooker, Lisa Hartenberger Toby y Sarah Nogueira Sanca.

Glasswing International (El Salvador): Maritza Trejo (directora regional de Jóvenes y educación), Stephanie Martínez (coordinadora de monitoreo y evaluación, M&E), Wendy Reyes (coordinadora escolar), Saúl Díaz (coordinador escolar), Verónica Montes (asistente de proyecto de monitoreo y evaluación, M&E).

Mercy Corps (Somalia): Edward Buoro (asesor de género, Somalia), Emmy Moorhouse (asesora regional de género, África Oriental y del Sur), Karen Scriven (directora sénior de Programas Estratégicos).

Relief International (Jordania): Daniel-Ross E Thompson (funcionario de asistencia técnica), Yasmeen E'layan Aljarrah (asistente del Programa de Educación), Amy Parker (líder técnico de Educación Global).

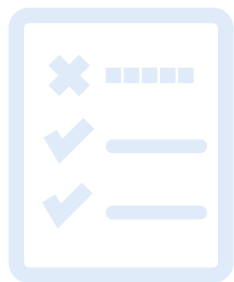
World Learning (Líbano): Dr. Wafa Kotob (asesor de políticas de QITABI/representante del país de WL), Mirvat Merhi (directora de Monitoreo y Evaluación de QITABI), Rania Khalil (jefa adjunta de partido de QITABI), Samer Abdallah (director de Políticas y Sistemas de QITABI).

Finalmente, extendemos la gratitud más profunda y agradecemos a todos los estudiantes, padres, maestros, personal escolar, líderes comunitarios, personal de las organizaciones comunitarias (CBO) y organizaciones no gubernamentales (ONG) y otras personas que brindaron su tiempo e historias a los equipos de campo. Sin todos ustedes, nada de esto habría sido posible.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las opiniones expresadas en esta publicación no reflejan necesariamente las opiniones de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional o el Gobierno de los Estados Unidos.

ÍNDICE



ACRÓNIMOS.....	6
RESUMEN EJECUTIVO	7
INTRODUCCIÓN	10
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL KIT DE HERRAMIENTAS.....	16
Paso cero: Adaptación del kit de herramientas.....	20
PASOS DEL KIT DE HERRAMIENTAS EN DETALLE	23
Paso 1: Investigación documental.....	23
Paso 2: Completar la rúbrica de evaluación del SLE (Herramienta 2)	28
Paso 3: Planificación inicial de campo	32
Paso 4: Finalizar el método, capacitar al equipo y realizar el trabajo de campo	39
Paso 4A: Metodología cuantitativa	40
Paso 4B: Metodología cualitativa	52
Paso 4 (Todos): Capacitación, pruebas de campo y aseguramiento de calidad	61
Paso 5: Entrada de datos, análisis e informes.....	63
Paso 5A: Análisis cuantitativo	64
Paso 5B: Análisis de datos cualitativos.....	69
CONCLUSIÓN.....	79
NOTAS FINALES	80

FIGURAS, TABLAS Y RECUADROS

Figuras

Figura 1: Conceptualización de riesgos para ambientes de aprendizaje seguros (SLE)	11
Figura 2: El proceso sistemático de cinco pasos del kit de herramientas de SLE.....	16
Figura 3: Determinar el grado en que debe adaptarse la metodología del kit de herramientas	21
Figura 4: Cómputo de rúbrica de evaluación.....	30
Figura 5: Matriz de riesgos.....	30
Figura 6: Árbol de decisiones de protocolos éticos	37
Figura 7: Agrupación.....	41
Figura 8: Ejemplo de excelentes notas de campo de un grupo de enfoque (FGD)	59
Figura 9: Ejemplo de la parte numérica de la tabla de análisis para la codificación de respuestas de estudiantes en un grupo de enfoque (FGD) a las preguntas sobre violencia escolar por razones de género (SRGBV) (A).....	72
Figura 10: Ejemplo de resumen de notas (citas) extraídas de la base de datos para el mismo conjunto de preguntas (A-2) para todos los encuestados y la respuesta “a) no lo informo”	74

Tablas

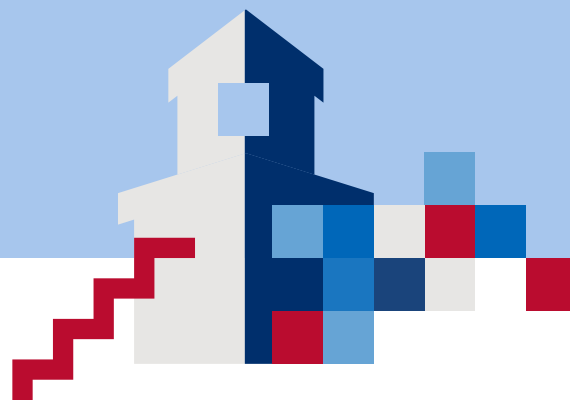
Tabla 1: Breve resumen del kit de herramientas.....	13
Tabla 2: Proceso detallado de los 5 pasos de evaluación de SLE	18
Tabla 3: Descripción general del Paso 1	24
Tabla 4: Descripción general del Paso 2	29
Tabla 5: Descripción general del Paso 3	33
Tabla 6: Características de la investigación cualitativa y cuantitativa	34
Tabla 7: Descripción general del Paso 4a - Cuantitativo	40
Tabla 8: Tamaños de muestra por población y confianza/intervalo.....	43
Tabla 9: Selección de los estudiantes encuestados en la escuela	47
Tabla 10: Resumen de herramientas prevalidadas utilizadas para el cuestionario cuantitativo.....	49
Tabla 11: Descripción general del Paso 4b	53
Tabla 12: Extracto de matriz de preguntas para grupos de enfoque (FGD)/entrevistas con informantes clave (KII).....	56
Tabla 13: Herramienta de adaptación 3b: Matriz de preguntas	57
Tabla 14: Descripción general del Paso 5a.....	64

Tabla 15: Creación de un índice de varias preguntas.....	66
Tabla 16: Respuestas a la pregunta del estudiante: “¿Has sido sometida/o a castigo corporal (corporal punishment, CP) alguna vez en el período escolar anterior?”.....	67
Tabla 17: Exposición de los estudiantes a castigo corporal (CP) versus padres en el hogar.....	67
Tabla 18: Exposición de los estudiantes a castigo corporal (CP) autoinformado en el período escolar anterior, por género y línea de base, media, final.....	68
Tabla 19: Estudiantes lesionados en ataque en el período escolar anterior, informados por el personal escolar (promedio, mín., máx.) por comunidad.....	69
Tabla 20: Descripción general del análisis cualitativo del Paso 5b.....	70

Cuadros

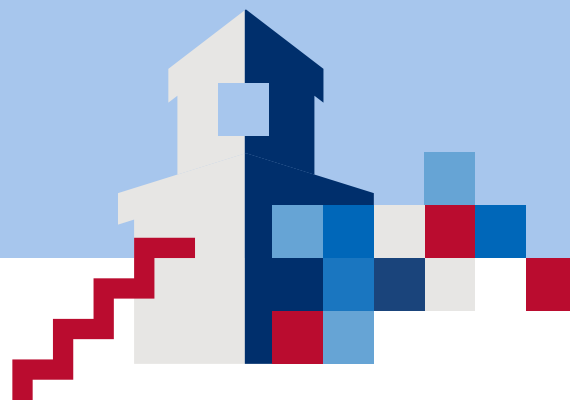
Cuadro 1: Indicador personalizado estandarizado de la USAID para el ambiente de aprendizaje seguro.....	12
Cuadro 2: Adaptaciones para considerar.....	21
Cuadro 3: Preguntas de guía para la investigación documental.....	25
Cuadro 4: Seleccionar un tamaño de muestra.....	43
Cuadro 5: Desagregar una muestra.....	44
Cuadro 6: Muestreo aleatorio.....	45
Cuadro 7: Estrategias de muestreo.....	55
Cuadro 8: Interpretación apropiada de la codificación de los tipos de respuesta.....	73
Cuadro 9: Informe de datos cuantitativos, correlación versus causalidad.....	76
Cuadro 10: Plantilla de resumen del informe.....	77

ACRÓNIMOS



IP	Socios de implementación (Implementing Partners)
FGD	debates de grupos de enfoque (focus group discussion)
FGM/C	mutilación/ablación genital femenina (female genital mutilation/cutting)
KII	entrevista con informantes clave (key informant interview)
RERA	Análisis rápido de educación y riesgo (Rapid Education and Risk Analysis)
SGBV	Violencia sexual y de género (sexual and gender-based violence)
SRGBV	Violencia escolar por razones de género (School-Related Gender-Based Violence)
SLE	Ambiente de aprendizaje más seguro (Safer Learning Environment)
SLE WG	Grupo de trabajo de ambientes de aprendizaje más seguros (Safer Learning Environments Working Group)
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (United States Agency for International Development)
ECCN de USAID	Red de Educación en Crisis y Conflicto de USAID (USAID Education in Crisis and Conflict Network)

RESUMEN EJECUTIVO



A través de su Política de educación, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) se compromete a trabajar con socios para garantizar que los niños y los jóvenes, particularmente los más marginados y vulnerables, tengan un mayor acceso a la educación de calidad que sea segura, relevante y promueva el bienestar social. De los 67 millones de niños de edad escolar primaria de todo el mundo que no asisten a la escuela, 40 millones viven en países afectados por conflictos armados. La educación de millones más se ha visto interrumpida por desastres naturales, delitos y violencia.

Lograr resultados en estos entornos desafiantes exige aplicar enfoques innovadores para el diseño, la gestión y la evaluación de los programas educativos. La Red de Educación en Crisis y Conflicto (ECCN) de USAID desarrolló el *kit de herramientas de evaluación de ambientes de aprendizaje más seguros (kit de herramientas de SLE)* para apoyar a los Socios de implementación a comprender mejor la situación de los estudiantes y el personal escolar en contextos complejos y volátiles. En cada lugar donde trabaja USAID, existe un cierto grado de riesgo contextual, ya sea por la posibilidad de conflicto, la violencia de pandillas, el impacto de peligros naturales, la violencia de género, la inestabilidad política, la anarquía, las emergencias de salud o la inseguridad alimentaria y la hambruna.ⁱ

Los marcosⁱⁱ políticos globales adoptados recientemente han llamado a las comunidades humanitarias y de desarrollo a transformar la forma en que trabajan en estos contextos. Específicamente, han resaltado el rol fundamental de la educación para abordar las causas del conflicto y la violencia, fomentar la igualdad y llegar a los más marginados, para así reducir el riesgo de desastres, construir resiliencia comunitaria y trascender la división del desarrollo humanitario. Debido al importante rol que cumple la educación en estas transformaciones, es esencial hacer un análisis más sistemático y riguroso del contexto en el que esta tiene lugar. No hacerlo aumenta la probabilidad de que los programas educativos no solo no logren resultados, sino que exacerben las tensiones y también aumenten la vulnerabilidad.

Contar con datos para evaluar la medida en que un ambiente de aprendizaje es seguro o inseguro, y cuáles son los riesgos particulares que determinan ese punto, es fundamental para el diseño, la adaptación y la implementación del programa. Varios tipos de datos pueden servir para propósitos específicos, y este kit de herramientas permite a los usuarios realizar un ejercicio cuantitativo, cualitativo o mixto, según sus necesidades particulares. Este *kit de herramientas de evaluación de SLE* reemplaza y se basa significativamente en el *kit de herramientas*

de evaluación cualitativa de SLE¹ de la ECCN, ya que brinda orientación para ambos.

Este kit de herramientas se destaca por los siguientes motivos:

- Emplea una estructura “adecuada al propósito” y guía al usuario para emplear la metodología que tenga más sentido dados los resultados deseados de la evaluación
- Está alineado con el marco conceptual de seguridad de la ECCN, que diferencia 16 tipos de riesgos internos, externos y ambientales. El kit de herramientas indica la recopilación de datos primarios únicamente sobre los riesgos específicos que se han identificado como relevantes para el contexto en cuestión, y ante la falta de una investigación actualizada sobre ese riesgo en esa área específica.
- Es altamente prescriptivo y emplea metodologías recomendadas relativamente básicas, dirigidas a usuarios con poca o ninguna experiencia en estudios o análisis cualitativos y/o cuantitativos. Al mismo tiempo, será útil para investigadores expertos que pueden utilizar partes del kit de herramientas y adaptar otras.
- El instrumento cuantitativo en el kit de herramientas se creó utilizando secciones de nueve instrumentos previamente validados relacionados con los riesgos específicos.
- El método general pretende ser lo más rápido posible, teniendo en cuenta tanto la investigación de calidad como la atención minuciosa a la ética de la investigación. El proceso completo (desde la creación hasta el informe) se puede completar en tan solo cinco semanas. (Un alcance más amplio y/o el tratamiento de líneas de investigación particularmente sensibles con poblaciones vulnerables puede llevar más tiempo).
- Se puede usar en cualquier etapa durante el ciclo del programa para complementar las actividades de monitoreo y evaluación (M&E) y/o para fundamentar el diseño o la adaptación del programa, lo cual es particularmente importante

en los ambientes dinámicos de conflicto y crisis.

- Dada la naturaleza altamente prescriptiva de este documento y del ejercicio en sí, también se puede utilizar como un kit de herramientas para generar capacidades para los equipos de investigación y/o programación interesados en recopilar y usar los datos para el diseño o adaptación del programa.

Existen algunas consideraciones claves al usar el kit de herramientas:

- Este es estrictamente un kit de herramientas de investigación: ayuda a los usuarios a descubrir los riesgos y activos relacionados con un aprendizaje más seguro, pero no proporciona orientación sobre cómo superar esos riesgos mediante programación.
- Este es un kit de herramientas de diagnóstico: proporciona información importante, pero solamente amplia o general, sobre los riesgos y activos para el SLE, así que puede ser necesario realizar investigaciones de seguimiento adicionales. Además, este kit de herramientas puede utilizarse como complemento, no como reemplazo, del monitoreo y evaluación de un proyecto.
- Este kit de herramientas se centra únicamente en la seguridad del ambiente de aprendizaje (que incluye el espacio de ida y vuelta hacia el ambiente de aprendizaje). El kit de herramientas no tiene como objetivo explorar todas las áreas que puedan afectar la vida de un niño y contribuir a las experiencias de educación. Por ejemplo, si los grupos armados están reclutando niños en los vecindarios, y esto hace que abandonen su educación, esto es claramente un problema relacionado con el acceso, pero no uno directamente relacionado con la seguridad escolar. Si el reclutamiento se produce porque los niños, cuando van y vuelven de la escuela, pasan por un lugar donde se realiza el reclutamiento, esto estaría dentro del alcance de la evaluación.

El kit de herramientas utiliza un enfoque de cinco etapas, que se detallará en las siguientes páginas:

¹ La parte cualitativa de este kit de herramientas se puso a prueba en seis países y se lanzó a principios de 2018. Se descubrió que los usuarios se beneficiarían de tener también un componente cuantitativo, y por eso se creó este conjunto de herramientas consolidado. Esta versión del kit de herramientas contiene una versión del componente cuantitativo que aún no se ha puesto a prueba.

- PASO 1** Investigación documental
- PASO 2** Rúbrica de evaluación de SLE
- PASO 3** Planificación inicial para la investigación de campo
- PASO 4** Finalización de herramientas, capacitación, trabajo de campo
- PASO 5** Entrada de datos, análisis e informes

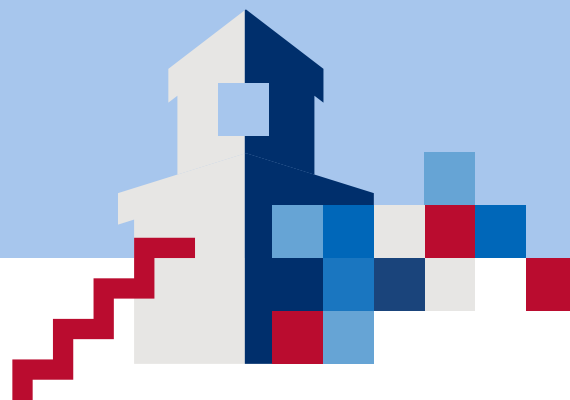
Los materiales complementarios adicionales están disponibles en el [sitio web de la ECCN](#), incluidos, entre otros, los siguientes:

- Videos de capacitación que tratan los pasos anteriores
- Programas y presentaciones recomendadas para usar en la capacitación de su propio equipo de campo
- Base de datos de Excel para organizar y analizar todos los datos cualitativos recopilados
- Informes generados a partir de la utilización de este kit de herramientas

Relación con la herramienta de Análisis rápido de educación y riesgo (RERA)

Una pregunta común de los usuarios se relaciona con la diferencia entre el *kit de herramientas de evaluación de SLE* y la herramienta de Análisis rápido de educación y riesgo (RERA), ambas desarrolladas por la ECCN. El RERA permite a USAID y a los Socios de implementación obtener un panorama de cómo los sistemas educativos, los estudiantes, las familias y sus comunidades interactúan con un ambiente dinámico de múltiples riesgos. El RERA integra elementos clave del análisis de conflictos, análisis de riesgos de desastres y análisis de resiliencia. Es diferente del kit de herramientas de SLE, ya que explora un contexto mucho más amplio que el ambiente escolar en sí. Por este motivo, el RERA utiliza partes del kit de herramientas de evaluación de SLE (por ejemplo, la parte cualitativa, la rúbrica de evaluación) como su herramienta de recopilación de datos primarios en las comunidades escolares para fundamentar su análisis del contexto más amplio. El kit de herramientas de SLE por sí solo se limita a evaluar solamente los contextos específicos del programa para obtener un panorama de la situación con el fin de mejorar el diseño del programa, la implementación, la adaptación y el monitoreo y evaluación (M&E). Como tal, se puede completar de manera más económica y más rápida, y también puede realizarlo un equipo de investigación y análisis subalterno, a diferencia del RERA.

INTRODUCCIÓN



La educación sigue siendo un componente esencial para mejorar los medios de subsistencia y el crecimiento socioeconómico. Sin embargo, los niños y jóvenes en ambientes de crisis y conflictos enfrentan desafíos particulares y complejos relacionados con la educación, especialmente en términos de su capacidad para acceder a un ambiente de aprendizaje seguro (SLE). Identificar los riesgos específicos que enfrentan los estudiantes al estar en un ambiente de aprendizaje y en el camino de ida y vuelta (y también las formas en que ya intentan superar o pueden superar con éxito esos riesgos) es fundamental para comprender cómo crear un programa efectivo para ayudar a las comunidades y escuelas a superar esos riesgos. Sin una visión clara del ambiente de aprendizaje, los programas a menudo no logran resultados, son insostenibles y, lo que es más significativo, pueden exacerbar el conflicto y/o la crisis, posiblemente perjudicando a las personas que buscan beneficiarse.ⁱⁱⁱ Los diferentes riesgos para la seguridad requieren diferentes intervenciones de respuesta, pero a menudo la naturaleza de esos riesgos específicos, y los activos que ya están implementados para superar esos riesgos, no son conocidos para los programadores. Para resolver esta brecha de conocimiento, este kit de herramientas de evaluación de SLE, que se adapta según los riesgos presentes en un entorno determinado, proporciona a los usuarios medidas cualitativas y/o cuantitativas de los riesgos y activos presentes en y alrededor de un ambiente de aprendizaje para que puedan usar esa evidencia para diseñar, implementar y adaptar los programas educativos para que sean específicos del contexto y sensibles al conflicto.

DEFINICIONES

Un **ambiente de aprendizaje** es cualquier espacio en el que se imparte educación. El “espacio” incluye estructuras temporales, como campamentos o escuelas emergentes comunitarias. La “educación” incluye educación formal y no formal (NFE), incluida la capacitación técnica. Este kit de herramientas utiliza los términos “escuela” y “ambiente de aprendizaje” indistintamente.

Un **estudiante** es cualquier joven o adolescente que asiste a cualquier tipo de ambiente de aprendizaje, en cualquier capacidad, e incluye a niños, niñas, hombres y mujeres jóvenes y otras identidades de género, así como a personas con discapacidades (People with disabilities, PWD).

Un riesgo para el aprendizaje seguro significa que la seguridad de una persona o del grupo actualmente está siendo amenazada o tiene la posibilidad de ser amenazada en un futuro cercano.

Como muestra la Figura 1 y el Cuadro 1, el concepto de la Red de Educación en Crisis y Conflicto (ECCN) de SLE identifica tres categorías de riesgo, que pueden superponerse a veces: (1) ambiental, (2) interno y (3) externo. De manera similar, un ambiente escolar

es cualquier lugar donde se realiza un aprendizaje y/o capacitación estructurada. Esta definición es suficientemente amplia para adaptarse a muchos de los contextos en los que tiene lugar la educación en crisis y conflictos. Con esto en mente, el kit de herramientas se aplica a todos los contextos de

aprendizaje y estudiantes. Para respetar la convención, el kit de herramientas mantiene el uso de los términos escuela y estudiantes, pero los implementadores deben tener en cuenta la flexibilidad de estos términos y adaptar el kit de herramientas según corresponda.

Figura 1: Conceptualización de riesgos para ambientes de aprendizaje seguros (SLE)

MAPEO DE AMBIENTES DE APRENDIZAJE SEGUROS	
Riesgos	Riesgos específicos
Riesgos ambientales	<p>Peligros naturales (terremoto, tsunami, inundación, viento, deslizamientos de lodo, incendios, volcanes, etc.)</p> <p>Emergencias de salud (enfermedades infecciosas, desnutrición, inseguridad de los alimentos)</p> <p>Interdisciplinarios: Trauma</p>
<p>Riesgos internos que provienen de la escuela por parte de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maestros/personal • Compañeros estudiantes (incluidos los que están en grupos violentos) 	<p>Violencia escolar por razones de género (SRGBV) castigo corporal, emocional, sexual y abuso físico, intimidación</p> <p>Interdisciplinarios: Trauma</p> <p>Actividad de pandillas (dirigida a los estudiantes y maestros)</p>
<p>Riesgos externos (consecuencias físicas y psicosociales) por parte de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Miembros de la comunidad/violencia familiar • Pandillas • Grupos extremistas • Grupos armados en conflicto 	<p>Violencia escolar por razones de género (SRGBV) Castigo corporal, emocional, sexual y abuso físico, intimidación</p> <p>Interdisciplinarios: Trauma</p> <p>Actividad de pandillas (dirigida a los estudiantes y maestros)</p> <p>Ataques individuales camino de ida/vuelta hacia la escuela (acoso sexual, violencia, robo)</p> <p>Ataques ideológicos (dirigido hacia el ambiente de aprendizaje y los estudiantes/personal)</p> <p>Atrapados en el fuego cruzado (escuela utilizada por grupos armados; peleas entre los grupos se desata cerca de la escuela)</p>

CASILLA 1: INDICADOR PERSONALIZADO ESTANDARIZADO DE LA USAID PARA EL AMBIENTE DE APRENDIZAJE SEGURO

Un ambiente de aprendizaje seguro se define típicamente como un lugar donde ocurre un aprendizaje estructurado que está libre de riesgos ambientales, internos y externos para la seguridad y el bienestar de los estudiantes y el personal de educación... donde la infraestructura de un ambiente de aprendizaje y también para las personas dentro de un ambiente de aprendizaje se considere segura. Los riesgos ambientales pueden incluir, entre otros, desastres naturales y riesgos para la salud pública. Los riesgos internos pueden incluir, entre otros, violencia escolar por razones de género (que incluye violación, contacto no deseado, incluido tanto físico como sexual, comentarios sexuales no deseados y abuso, castigo corporal, intimidación y acoso verbal), y actividad/reclutamiento de pandillas dentro de una escuela. Los riesgos externos pueden incluir, entre otros, ataques en el camino de ida y vuelta hacia la escuela, ataques ideológicos en ambientes de aprendizaje, ataques armados/violentos en ambientes de aprendizaje y ocupación de la infraestructura del ambiente de aprendizaje por grupos armados. Debido a que los factores relevantes para los ambientes de aprendizaje seguros varían de un contexto a otro, los criterios utilizados para definir un ambiente de aprendizaje seguro deben determinarse en consulta con las partes interesadas locales antes de realizar mejoras en la escuela.

— Borrador de los nuevos indicadores estándar PIRS de USAID para SLE, enero de 2016

El kit de herramientas de SLE es un kit de herramientas de diagnóstico que proporciona un panorama de la situación y, como regla general, siempre puede ser seguido por un análisis más profundo según sea necesario y si es factible. Es importante enfatizar el alcance limitado de la evaluación; no puede explorar todas las áreas que puedan afectar la vida de un niño y contribuir a las experiencias escolares. Por ejemplo, si los grupos armados están reclutando niños en los vecindarios, y esto hace que abandonen su educación, esto es claramente un problema relacionado con el acceso, pero no uno directamente relacionado con la seguridad escolar. Está fuera del alcance de la evaluación. Sin embargo, si el reclutamiento se produce porque los niños pasan por un lugar donde se realiza el reclutamiento, esto estaría dentro del alcance de la evaluación.

Además, el kit de herramientas de SLE no necesariamente proporciona una explicación completa de las causas, la naturaleza y los matices detrás de los riesgos y activos presentes, ni necesariamente proporciona recomendaciones sobre cómo se debe aplicar un programa. No obstante, las perspectivas escolares obtenidas de la evaluación deben contribuir a una visión más integral y orientada a los sistemas del contexto educativo general dentro de un país que una evaluación o análisis^{iv} de conflictos más amplio podría producir. La Tabla 1 proporciona un resumen del origen, alcance y propósito del kit de herramientas de SLE.

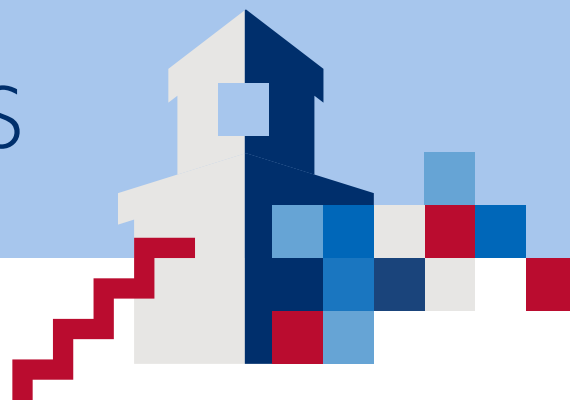
Tabla 1: Breve resumen del kit de herramientas

¿Cuál es el propósito del kit de herramientas?	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar los riesgos específicos para el aprendizaje más seguro en una ubicación geográfica a través de una investigación documental • Comprender más sobre el alcance de esos riesgos, y cualquier estrategia local existente (activos) para superar esos riesgos, a través de la investigación de campo primaria con los estudiantes y el personal escolar
¿Qué tipo de datos (cualitativos o cuantitativos) obtendré al usar el kit de herramientas?	<ul style="list-style-type: none"> • El kit de herramientas está diseñado para ser adecuado al propósito, lo que significa que lo guiará a metodologías (método cuantitativo, cualitativo o mixto) que le ayudarán a obtener los datos que mejor se adapten a sus objetivos de evaluación.
¿Cómo se desarrolló y probó el kit de herramientas?	<ul style="list-style-type: none"> • La versión 1 del kit de herramientas solo contenía metodologías cualitativas (<i>kit de herramientas de evaluación cualitativa del SLE</i>). Se fundamentó mediante actividades piloto en seis países • La versión 2 del kit de herramientas, que consolida metodologías cualitativas y cuantitativas (<i>kit de herramientas de evaluación de SLE</i>). Se puso a prueba en dos países. • Los pilotos para ambas versiones implicaron llamadas semanales o quincenales con los equipos que implementaban los kits de herramientas. Durante las llamadas, se brindó soporte técnico y se hicieron preguntas sobre el uso del kit de herramientas por parte del equipo. También se revisaron cuestionarios, protocolos éticos e informes. • Para cada piloto, se realizó una entrevista de salida para obtener recomendaciones finales de equipos sobre cómo mejorar el kit de herramientas.
¿Por qué este kit de herramientas en lugar de otros?	<ul style="list-style-type: none"> • Proporciona más matices al concepto de seguridad en los ambientes de aprendizaje y ayuda a los usuarios a concentrarse en los riesgos específicos para la seguridad que se identifiquen. • Es fácil de usar y accesible para investigadores júnior: El kit de herramientas es altamente prescriptivo, aunque se puede adaptar por completo para que sea fácil de usar para los investigadores júnior o personas que no sean investigadoras. También puede ser adaptado más significativamente por aquellos con más experiencia. • Indica investigaciones que son lo más rápidas posible y, al mismo tiempo, mantienen la calidad y la atención a la investigación ética: El proceso (desde la creación al informe) se puede completar en tan solo cinco semanas (de trabajo activo).
¿Puedo usar ciertas partes del kit de herramientas?	<ul style="list-style-type: none"> • Sí. El kit de herramientas completo está compuesto por cinco pasos, pero cada paso (y la sección respectiva en este kit de herramientas y herramientas individuales) puede mantenerse de forma independiente solo según sea necesario, siempre y cuando el equipo de investigación esté adecuadamente capacitado y experimentado para adaptarse apropiadamente. De lo contrario, debe usarse en su totalidad. • Los equipos pueden considerar adaptaciones tales como las siguientes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Si los implementadores del programa ya conocen bien el contexto de su programación y saben qué riesgos desean seguir con la investigación de campo, pueden omitir los Pasos 1 y 2. 2. Si el objetivo es llevar a cabo solo una investigación documental preliminar, entonces el Paso 1 se mantendría independiente. 3. Si el objetivo es ayudar a diseñar las herramientas de recopilación de datos que se utilizarán en una evaluación o valoración previamente diseñada, los Anexos del kit de herramientas pueden usarse por separado. • Si se siguen todos los pasos, se refuerza la naturaleza sistemática, rigurosa y objetiva del ejercicio.

<p>¿Cuál es la relación de este kit de herramientas con el RERA?</p>	<p>El Análisis rápido de educación y riesgo (RERA):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Permite a USAID y a los Socios de implementación obtener un panorama de cómo los sistemas educativos, los estudiantes, las familias y sus comunidades interactúan con un entorno dinámico de múltiples riesgos. • Integra elementos clave del análisis de conflictos, análisis de riesgos de desastres y análisis de resiliencia. • Es diferente del <i>kit de herramientas de evaluación de SLE</i>, ya que explora un contexto mucho más amplio que el entorno escolar en sí. Por este motivo, el RERA utiliza herramientas que forman parte del kit de herramientas de SLE como sus herramientas de recopilación de datos primarios en las comunidades escolares para fundamentar su análisis contextual más amplio. El kit de herramientas de SLE está diseñado para ser utilizado en áreas de proyectos para fundamentar proyectos específicos.
<p>¿Quién debe participar para usar este kit de herramientas y cómo preparo el equipo?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El <i>kit de herramientas de evaluación de SLE</i> es flexible, pero requiere al menos un equipo de cinco investigadores júnior o personas capaces que no sean investigadores que estén dentro del país. (Consulte el Anexo 3 para ver ejemplos de estructuras del equipo y la Herramienta 5 para obtener una muestra de alcance de trabajo, SOW). Pueden ser parte del personal del proyecto (monitoreo y evaluación o implementación), consultores o voluntarios. • Se necesita un líder de equipo para centralizar, conducir y ser el líder técnico para todo el proceso. Esta persona puede ser cualquier persona con conocimiento del programa y/o el contexto geográfico, pero es fundamental contar con habilidades intermedias de computación, escritura y análisis para la fase de redacción del informe. • El equipo de campo debe tener al menos dos mujeres, y todos deben tener conocimiento del contexto cultural (e idealmente hablar los idiomas locales, aunque puede considerarse usar intérpretes en algunos casos). Puede estar compuesto por cualquier persona que tenga respeto por la práctica de investigación ética y buenas habilidades para tomar notas y hablar; y que esté ansiosa y dispuesta a realizar investigaciones de campo en entornos potencialmente incómodos. • El personal de monitoreo y evaluación (M&E) de la organización puede supervisar y brindar apoyo, según sea necesario y si es factible, y los encargados del ingreso de datos pueden acelerar el proceso.
<p>¿Cuándo se debe usar este kit de herramientas?</p>	<p>Se puede usar el kit de herramientas de SLE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cualquier etapa durante el ciclo del programa para fundamentar el diseño y/o la adaptación del programa • Para complementar y/o fundamentar los procesos de monitoreo y evaluación (M&E)

<p>¿Cuáles son las limitaciones y cosas importantes que se deben considerar acerca de este kit de herramientas?</p>	<p>El kit de herramientas de SLE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es estrictamente un kit de herramientas de investigación. Ayuda a los usuarios a descubrir los riesgos y activos relacionados con un aprendizaje más seguro, pero no proporciona orientación sobre cómo superar esos riesgos mediante programación. • Es un kit de herramientas de diagnóstico. Proporciona información importante pero amplia o general sobre los riesgos y activos para el SLE, así que puede ser necesario realizar investigaciones de seguimiento adicionales. • Puede utilizarse como complemento, no como reemplazo, del monitoreo y evaluación (M&E) de un proyecto. • Guía a los usuarios interesados en la recopilación de datos cuantitativos para recopilar de una muestra representativa de la población estudiantil con una confianza del 95 % con un intervalo de $\pm 5\%$, que se utiliza comúnmente en la investigación básica de la ciencia social. Sin embargo, el tamaño relativamente pequeño de la muestra no proporciona estadísticas con este mismo intervalo de confianza al desagregar datos por género, edad, comunidad, etc. También será difícil observar los cambios leves (p. ej., cambio porcentual del 5 %). Sin embargo, a menudo son concesiones permisibles para un ejercicio cuantitativo rápido. Además, el alcance del ejercicio puede ampliarse para obtener mediciones más precisas. Al igual que con cualquier dato cuantitativo, existe el riesgo de que los números no brinden la información completa; se recomienda que también se realice algún componente de investigación cualitativa. • Puede demorar mucho más en implementarse cuando se les pide a los estudiantes y a otras personas que pueden ser vulnerables información de naturaleza particularmente sensible. Dicha situación requiere: <ol style="list-style-type: none"> 1. Un proceso de Junta de Revisión Institucional (Institutional Review Board, IRB) más profundo 2. Un período extendido de capacitación para los recopiladores de datos en relación a cómo preguntarles sobre tales problemas a personas jóvenes y vulnerables (o identificar a aquellos que ya están capacitados, como trabajadores sociales o consejeros) 3. El establecimiento de protocolos éticos para asegurar que los encuestados tengan recursos para usar en caso de que estén molestos por las preguntas formuladas
<p>¿Cuánto cuesta?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El costo varía según el contexto, el alcance del ejercicio y si se contratan consultores externos en lugar del personal del proyecto. • Los equipos piloto señalaron que tenía un excelente valor económico, particularmente cuando el personal del proyecto existente formaba parte del equipo.

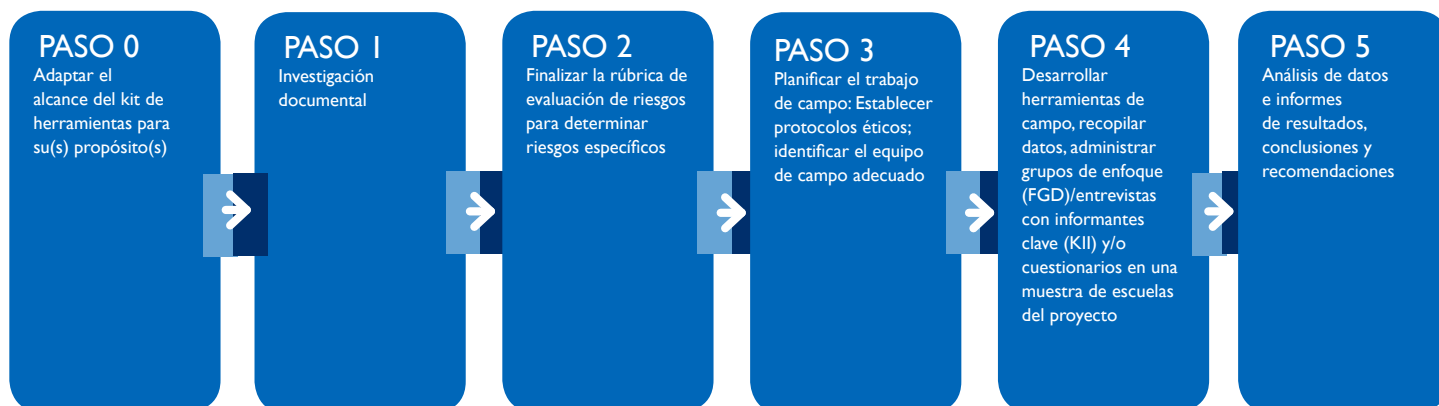
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL KIT DE HERRAMIENTAS



El *kit de herramientas de evaluación de SLE* está diseñado para guiar a los implementadores del programa con poca capacitación y/o experiencia en investigación (p. ej., personal de monitoreo y evaluación local júnior) a través de un proceso sistemático (consulte la Figura 2) que ayuda en la priorización de la recopilación de datos y respalda el análisis y la presentación de informes rápidos. La descripción del kit de herramientas está escrita para aquellos que se encargan y/o lideran el proceso de evaluación, a los que se hace referencia

como líder del equipo. Idealmente, el líder del equipo estará presente en el campo con el equipo de investigación de campo, pero es posible que el líder del equipo supervise virtualmente, siempre y cuando (1) tenga un excelente conocimiento del programa y el contexto geográfico que se está evaluando y (2) se sienta cómodo al implementar mecanismos virtuales de aseguramiento de calidad. En la Herramienta 5 se proporciona una muestra de trabajo para un potencial líder del equipo.

Figura 2: El proceso sistemático de cinco pasos del kit de herramientas de SLE



Al seguir los procesos descritos, la intención es que los usuarios produzcan hallazgos confiables que luego pueden utilizar para fundamentar o modificar el diseño y las actividades de su programa.

El *kit de herramientas de evaluación de SLE* describe un proceso de cinco pasos:

1. Realizar la **investigación documental** remota preliminar en el contexto de la ubicación en la que un programa está en curso o se está planificado.
2. Completar una **rúbrica de evaluación** rápida e integral que ayudará a priorizar las categorías de riesgo y de activos.²
3. Realizar la **planificación inicial para investigación de campo**, incluyendo establecer protocolos éticos e identificar un equipo de campo adecuado.
4. **Finalizar la metodología, la capacitación del equipo de campo y la recopilación de datos primarios.** Realizar debates de grupos de enfoque (Focus Group Discussions, FGD) y entrevistas con informantes clave (key informant interviews, KII) en al menos dos comunidades escolares y/o administrar un cuestionario con estudiantes y personal de educación en una muestra representativa de escuelas del proyecto.
5. Analizar e informar hallazgos, conclusiones y recomendaciones. Seguir un proceso sistemático y prescriptivo, diseñado para investigadores junior, sobre cómo se pueden analizar y presentar los hallazgos en informes cortos y sencillos que son accesibles y procesables para los profesionales.

La Tabla 2 proporciona un resumen del kit de herramientas que describe las herramientas (en negrita) y muestra su relación entre sí. Las siguientes secciones detallan cada uno de los cinco pasos.

² Los riesgos y activos que investiga el kit de herramientas de SLE evolucionaron a partir de la conceptualización de la ECCN de los riesgos amplios y específicos para los SLE encontrados en entornos de crisis y conflictos. Esta conceptualización se basó en una investigación documental integral de los recursos relacionados con SLE realizada a mediados de 2015. La conceptualización se presentó en un taller de la ECCN centrado en temas relacionados con el SLE. Luego, estos conceptos se ampliaron para incorporar un marco de resiliencia más dinámico centrado en los riesgos y activos.

Tabla 2: Proceso detallado de los 5 pasos de evaluación de SLE

	PASO 1: Investigación documental	PASO 2: Completar las rúbricas de evaluación	PASO 3: Planificación del trabajo de campo	PASO 4: Trabajo de campo	PASO 5: Análisis y redacción de informes
RESULTADO	Descripción de los riesgos contextuales generales; investigación, evidencia, brechas en el conocimiento	La finalización de la rúbrica de evaluación de riesgos específicos de los resultados del SLE guiará la investigación adicional del paso 3	Informe de creación con el método general y los protocolos éticos establecidos y los permisos obtenidos; se identificaron los miembros adecuados del equipo de evaluación.	Herramientas y metodología finales; equipo de campo capacitado; datos cuantitativos y/o cualitativos recopilados sobre los riesgos identificados en la rúbrica de evaluación (Paso 2)	Informe breve, fácil de usar y procesable de hallazgos, conclusiones y recomendaciones relacionadas con los riesgos y activos para un aprendizaje más seguro
PROPÓSITO Y MÉTODO	<p>PROPÓSITO: Identificar los riesgos contextuales generales para la educación</p> <p>MÉTODO: Investigación documental, entrevistas con informantes clave (virtual), análisis de datos existentes</p>	<p>PROPÓSITO: Identificar riesgos específicos del SLE; crear una lista breve de aquellos que requieren investigación del Paso 4</p> <p>MÉTODO: Rúbrica de evaluación rápida que resume los riesgos</p>	<p>PROPÓSITO: Garantizar el cumplimiento de la ética de la investigación y un equipo de campo adecuado para realizar investigaciones que respondan las preguntas de investigación</p> <p>MÉTODO: Revisión de la documentación y consulta con las partes interesadas sobre el enfoque ético apropiado; presentaciones a la Junta de Revisión Institucional (IRB) u otra junta ética similar</p>	<p>PROPÓSITO: Desarrollar herramientas y metodología que respondan las preguntas de investigación; llevar a cabo investigaciones primarias para cuantificar y/o profundizar en la naturaleza y el alcance de los riesgos y activos relacionados con los SLE</p> <p>MÉTODO: Adaptación y contextualización de las herramientas de recopilación de datos; finalización de la muestra; investigación cualitativa y/o cuantitativa rápida basada en el campo</p>	<p>PROPÓSITO: Asegurarse de que los profesionales sean más capaces de programar en torno a los hallazgos, conclusiones y recomendaciones relacionadas con los riesgos en sus escuelas de proyecto</p> <p>MÉTODO: Análisis simple de los datos para producir un informe breve</p>

	PASO 1: Investigación documental	PASO 2: Completar las rúbricas de evaluación	PASO 3: Planificación del trabajo de campo	PASO 4: Trabajo de campo	PASO 5: Análisis y redacción de informes
HERRAMIENTAS/ GUÍAS	<p>Preguntas guía de investigación documental</p> <p>Herramienta 1: Herramienta marco de investigación documental</p>	<p>Herramienta 2: Rúbrica de evaluación</p>	<p>Herramienta 4: Tabla de diseño de trabajo de campo de la actividad de evaluación del SLE</p> <p>Herramienta 5: Ejemplo de alcance del trabajo y cronograma para el líder del equipo</p> <p>Herramienta 7: Lista de control de planificación de campo</p> <p>Herramienta 8: Ejemplos de formularios para realizar investigaciones éticas</p> <p>Anexo 3: Ejemplos de estructuras de equipo</p>	<p>Herramienta 3.1a: Cuestionario para estudiantes sobre SLE</p> <p>Herramienta 3.2a: Cuestionario para el personal escolar</p> <p>Herramienta 3b: Matriz de preguntas para grupos de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII)</p> <p>Herramienta 6: Programas de capacitación del equipo de campo</p> <p>Herramienta 9: Programa de capacitación del equipo de campo</p> <p>Herramienta 10: Preguntas diarias recomendadas sobre el informe del equipo de campo</p> <p>Anexo 4: Protocolos de entrevista (grupo de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII)) y mejores prácticas</p>	<p>Herramienta 11: Guía de entrada de base de datos cualitativa</p> <p>Anexo electrónico de base de datos cualitativa de SLE (Excel)</p> <p>Anexo 5: Ejemplo de informe de hallazgos y conclusiones</p>
DURACIÓN	1–2 semanas (documental)	4 horas (documental)	1 semana. Permitir más tiempo en caso de una investigación particularmente sensible y requisitos de la Junta de Revisión Institucional (IRB) (documental)	2–6 semanas (campo)	1–4 semanas (documental)

PASO CERO: ADAPTACIÓN DEL KIT DE HERRAMIENTAS

El *kit de herramientas de evaluación de SLE* proporciona a los implementadores un conjunto de herramientas que pueden utilizarse para comprender mejor su entorno operativo. La metodología y las herramientas presentadas en este kit de herramientas deben considerarse la versión más simplista de lo que podría ser (según sea necesario) un ejercicio más detallado (y, por lo tanto, un proceso más costoso y que requiere más tiempo).

Antes de profundizar en los cinco pasos del kit de herramientas, el líder del equipo, en colaboración con colegas relevantes en la organización, debe identificar (1) cuál es el resultado deseado, (2) cómo la organización utilizará ese resultado y (3) quién más puede ver o usar ese resultado. Esto fundamentará el modo en que se abordan los pasos 1 a 5.

Por ejemplo:

- ¿Qué tipo de datos son obligatorios, cuantitativos, cualitativos o ambos?
- ¿Cuál es el alcance deseado del ejercicio? Por ejemplo:
 - » ¿Los datos cuantitativos deben ser representativos de ciertos subgrupos o solo de la población más amplia?

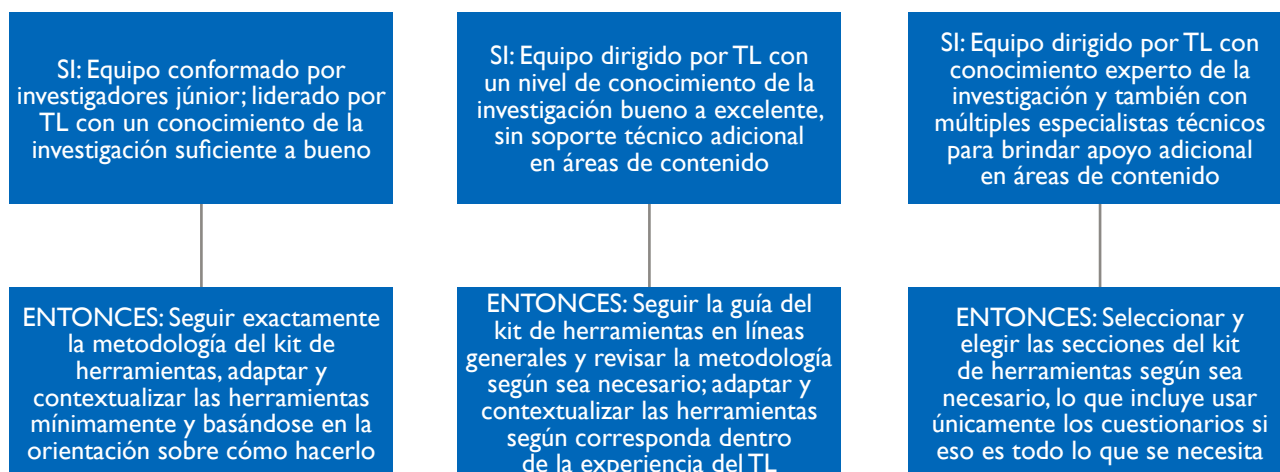
- » ¿Los datos cualitativos necesitan estar profundamente matizados o es suficiente un diagnóstico rápido de los grandes problemas?

- ¿Habrán un informe final que solo se utilice internamente para refinar los aspectos de un programa en curso?
- ¿Habrán un informe final que esté destinado a compartirse con los ministerios locales para fomentar la participación y la colaboración en un programa?
- ¿No habrá un informe final, sino una presentación y un resumen de los hallazgos que se entregará en un evento para todo el país?
- Si el equipo de campo no comprende el idioma inglés, ¿qué partes del kit de herramientas de evaluación de SLE y los anexos deben traducirse? (Cada herramienta y anexo proporciona una portada con un breve resumen para facilitar esta revisión inicial del Paso 0).

En esta etapa, también es importante considerar las habilidades y la experiencia de quienes participarán en la investigación. En general, está previsto que este kit de herramientas se siga paso a paso, y se desalienta una adaptación significativa de la estructura más amplia del kit de herramientas, excepto si la realizan investigadores con un dominio relativamente alto. La Figura 3 proporciona orientación adicional que quizás haga falta revisar en cada paso.

Es fundamental que las preguntas, métodos y análisis de investigación se adapten para considerar cualquier norma social y de género dañina. Definidas como disparidades, estas son el resultado de condiciones biológicas, estructurales, socioeconómicas y culturales, así como de estigmas y discriminación, todo lo cual impide el acceso de las personas a los recursos, incluida la educación.

Figura 3: Determinar el grado en que debe adaptarse la metodología del kit de herramientas



Con un objetivo y una audiencia claros en mente, se alienta a los implementadores a que adapten las partes adecuadas del kit de herramientas a su contexto y

necesidades durante todo el proceso (consulte la Cuadro 2).

CUADRO 2: ADAPTACIONES PARA CONSIDERAR

Las siguientes son opciones posibles para adaptar el kit de herramientas:

General:

- Expandir el alcance más allá del mínimo recomendado para un ejercicio más amplio o detallado (p. ej., más allá del SLE únicamente).
- Ajustar la estructura del equipo según corresponda (consultores, personal, voluntarios, partes interesadas).
- Realizar la investigación primaria de los métodos cualitativos, cuantitativos o mixtos (ambos):
 - » Para el método cuantitativo: Determinar la solidez de los datos y el grado de desagregación por parte de ciertos grupos que se requiere y, a partir de eso, ajustar el tamaño de la muestra y la cantidad de comunidades visitadas.
 - » Para el método cualitativo: Determinar cuántas comunidades deben visitarse para tener una muestra "suficientemente buena" de los tipos de riesgos encontrados en el proyecto.
- Asegurarse de que las preguntas, los métodos y el análisis tengan en cuenta las normas sociales y de género locales.
- Adaptar las categorías de riesgo al contexto local.
- Omitir pasos si ya hay disponible información suficiente o esta no es necesaria. Cada paso es independiente.

Paso 1:

- Producir un informe de investigación documental para revisión o uso compartido, en lugar de uso interno únicamente.

Paso 2:

- Refinar los riesgos específicos dentro de la rúbrica de evaluación para adaptarse al contexto local (por ejemplo, riesgos terrestres, pero solo terremotos, no desprendimientos de tierra) o considerar nuevos riesgos que aún no están cubiertos.

Paso 3:

- Identificar protocolos a nivel de país y de organización para la investigación ética.
- Traducir los componentes del kit de herramientas para que los use el equipo y para el trabajo de campo.
- Refinar el lenguaje de las preguntas de trabajo de campo para que sea apropiado para el contexto: Utilizar términos comprensibles, frases adecuadas para la edad y terminología cultural y contextualmente relevante.
- Revisar los tipos de respuesta más adecuados para cada conjunto de preguntas.
- Seleccionar ciertas preguntas para ciertos grupos y omitir otras.

Paso 4:

- Tomar medidas éticas adecuadas durante el trabajo de campo según sea necesario (p. ej., proporcionar recomendaciones a los participantes para el seguimiento (p. ej., asesoramiento, atención médica), hacer preguntas).
- Indagar en áreas de contenido que surjan como críticas para las preguntas de investigación más amplias.

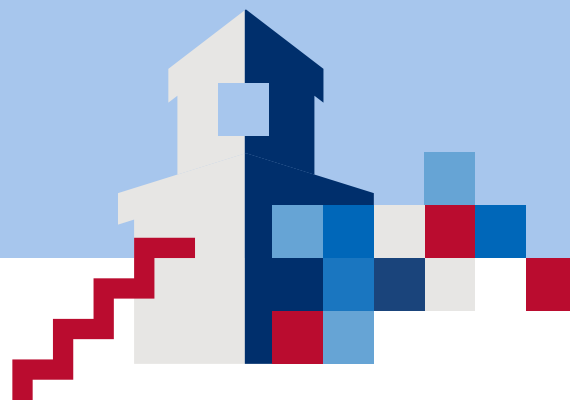
Paso 5:

- Expandir la estructura de informes recomendada a las necesidades y capacidades de la organización.
- Utilizar el software de análisis de datos cualitativo y/o cuantitativo propio en lugar de las bases de datos de SLE proporcionadas y los archivos del anexo electrónico que están disponibles en el sitio web de la ECCN.

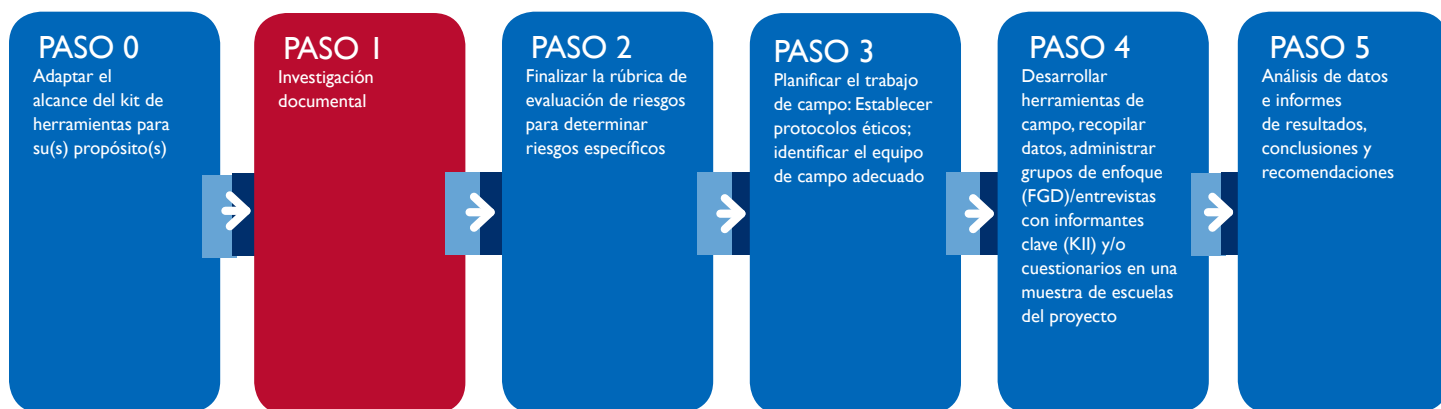
La siguiente sección proporciona información detallada sobre los cinco pasos principales del proceso de evaluación de SLE que se pueden seguir una vez completado el paso cero. Los pasos 3 y 4 tienen dos subsecciones separadas que describen los métodos

cuantitativos y cualitativos por separado. Además, el Paso 5 tiene secciones separadas para el análisis según si es cuantitativo o cualitativo. Como tal, si se determina que solo se realizará el trabajo de campo cuantitativo, se pueden omitir las secciones cualitativas y viceversa.

PASOS DEL KIT DE HERRAMIENTAS EN DETALLE



PASO 1: INVESTIGACIÓN DOCUMENTAL



RESULTADO: Revisión exhaustiva de los datos secundarios relacionados con los riesgos principales en el contexto geográfico

ENTRADA: Líder del equipo, 3 días

1

Descripción general del Paso 1

El primer paso en el kit de herramientas de SLE es un proceso de investigación bibliográfico que se basa en la información existente para responder una pregunta amplia: “¿Cuáles son los principales riesgos y activos presentes en las escuelas en las que se implementará el programa/proyecto?”. Responder esta pregunta a través del proceso de investigación documental producirá una descripción general de los tipos de riesgos relacionados con el entorno escolar ya identificados en el país objetivo y en las regiones de interés. La bibliografía existente, el análisis de datos secundarios y las discusiones con expertos en la materia establecen la base para la revisión. Se necesitará información para describir la situación previa

a la crisis, así como la situación en la crisis (y en algunos casos, la situación posterior a la crisis). Complementar el análisis de documentos con conversaciones con expertos permitirá una explicación más actualizada de los riesgos actuales, dado que un entorno de conflicto y crisis cambia constantemente. Dicha descripción general también proporcionará perspectivas sobre la variedad entre las regiones y/o escuelas dentro del área del programa. La información producida será útil para completar la rúbrica de evaluación del SLE (Paso 2) y, en última instancia, fundamentar la planificación de las próximas visitas de campo (pasos 3 y 4). El enfoque de la investigación bibliográfica debe estar en el sector educativo y, al mismo tiempo, considerar las relaciones relevantes con otros sectores. La Tabla 3 proporciona una descripción general del Paso 1.

Tabla 3: Descripción general del Paso 1

Breve resumen	<ul style="list-style-type: none"> • Proceso de investigación bibliográfica que se basa en datos secundarios para fundamentar los pasos posteriores • Fuentes de datos: Utilizar documentos de antecedentes relevantes y debates preliminares con expertos • Metodología: 2 días completos destinados a investigar recursos existentes y realizar entrevistas preliminares (virtuales) • Enfoque conceptual: Recopilar y revisar información relacionada con los principales riesgos para la educación y las comunidades escolares seguras
PLANTILLAS incluidas	<p>Herramienta 1: Herramienta marco de investigación documental</p> <p>Anexo 1: Selección de sitios web y bases de datos para encontrar recursos</p> <p>Anexo 2: Protocolos de búsqueda para la investigación documental</p>
Materiales adicionales necesarios	<ul style="list-style-type: none"> • Computadora con acceso a Internet • Teléfono
Recursos adicionales (opcionales) para considerar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Investigación documental sobre violencia escolar por razones de género: Cómo se define y estudia 2. ¿Qué es una pandilla? Definiciones de NIJ 3. Manual “Escuelas amigas de la infancia” de UNICEF 4. Hoja de ruta hacia escuelas seguras del Fondo Mundial para la Reducción y Recuperación de los Desastres (GFDRR, por sus siglas en inglés) (enfoque en los peligros naturales) 5. Educación bajo ataque 2018 de la Coalición Global para Proteger la Educación de los Ataques (GCPEA, por sus siglas en inglés)

Cómo realizar la investigación documental

La principal pregunta de investigación que este kit de herramientas pretende responder es: “¿Cuáles son los principales riesgos y activos presentes en las escuelas en las que se implementará el programa/proyecto?”. El período que la investigación documental debe cubrir depende del contexto; la clave es que debería ayudar al equipo a comprender los riesgos actuales y potenciales en el entorno escolar. Si la información anterior e

histórica es útil para comprender los riesgos presentes, entonces es relevante y debe incluirse. Si otros riesgos son de mayor preocupación que los riesgos históricos, se debe dedicar más tiempo a descubrir los riesgos presentes. El proceso de investigación documental comenzará a revelar información relacionada con esta amplia pregunta, pero también en el proceso, una serie de subpreguntas específicas del SLE ayudarán a enfocar la revisión inicial. Algunas ideas para estas se proporcionan en el Cuadro 3.

CUADRO 3: PREGUNTAS DE GUÍA PARA LA INVESTIGACIÓN DOCUMENTAL

General

¿Cuáles son los principales riesgos en el país: conflicto, desastre natural (inicio rápido y lento), crimen organizado y violencia de pandillas? ¿Y dónde?

¿Cuáles son las causas principales de esos riesgos?

Diferencias dentro de un país/región

¿Cómo difieren los riesgos en todas partes del país? Puede haber diferencias obvias cuando se trata de ciertas características geográficas (por ejemplo, cerca de océanos o líneas de fallas) o conflictos continuos. Pero también, considere las diferencias que pueden estar presentes dependiendo de si la comunidad es urbana o rural, proximidad a fronteras, proximidad a industrias extractivas y grupos étnicos o religiosos predominantes.

Relación con la educación

¿Quiénes son las principales partes interesadas relacionadas con cada riesgo en los niveles comunitarios y escolares?

¿Cuál es el impacto de los riesgos en los niveles escolares y comunitarios (políticas, materiales, gestión escolar, prácticas, etc.)? ¿Quién es más afectado (escuelas, personal, alumnos, comunidades)?

¿Cuáles son las barreras para acceder a la escuela y cómo se ven afectadas por los varios riesgos?

Tanto en la escuela como en el nivel comunitario relevante, ¿cuáles son las principales fuentes de división?

Activos

En el nivel escolar y comunitario relevante, ¿qué actores, capacidades y/o recursos existen para ayudar a los estudiantes, maestros, personal escolar, padres y otros a enfrentar los riesgos actuales?

En el ámbito escolar y los niveles de la comunidad escolar, ¿cuáles son las principales fuentes de cohesión social? ¿Qué problemas y eventos unen a las personas? ¿Qué fomenta la colaboración?

Inclusión/equidad

¿Cuáles son algunos de los factores que contribuyen o disminuyen la inclusión y la equidad (factores relacionados con el género, la discapacidad, la orientación sexual y el género) en relación con la seguridad?

¿Cuáles son algunas de las normas sociales y de género predominantes que pueden afectar la seguridad?

¿Qué protocolos específicos de investigación deben considerarse teniendo en cuenta las normas de género y sociales?

El marco de investigación documental (Herramienta 1) se puede utilizar para ayudar a los equipos a organizar las publicaciones y los mensajes clave por área de riesgo específica identificada (según lo establecido en el marco conceptual). Además, puede ser útil que el equipo de evaluación produzca un informe o documentación breve (p. ej., viñetas en los encabezados) sobre los resultados de la investigación documental que serán útiles para compartir con los socios, enmarcar el perfeccionamiento de las preguntas de la entrevista en el Paso 3 y ayudar a contextualizar los resultados cuando se presentan en el informe en el Paso 4.

Muchos tipos de recursos impresos son apropiados para incluir en la investigación documental, siempre y cuando pueda confiar en que son confiables (y, si no lo son, es necesario triangular la información con recursos adicionales). Estos incluyen lo siguiente:

- Pautas de la USAID
- Informe de RERA de la USAID
- Políticas nacionales

- Estudios de investigación
- Informes relacionados con riesgos
- Informes de datos secundarios (encuestas del DHS, datos de censos, evaluaciones del mercado laboral)
- Artículos de noticias
- Documentos e informes del programa
- Evaluaciones
- Artículos académicos

También hay una serie de enfoques para buscar recursos apropiados. El equipo de evaluación debe usar el enfoque con el que tenga más experiencia y con el que se sienta más cómodo. La Herramienta 1 incluye ejemplos de bases de datos, motores de búsqueda y repositorios que los equipos pueden considerar. La Herramienta 1 también proporciona una serie de palabras clave y combinaciones de búsqueda sugeridas que pueden utilizarse si los equipos tienen dificultades para encontrar recursos relevantes.

Entrevistas exploratorias

Las entrevistas exploratorias también son una buena manera de recopilar información; estas pueden realizarse en persona como convenientes (por ejemplo, dentro de su entorno normal de oficina) o virtualmente; se deben tomar notas detalladas para documentar la conversación. Los siguientes socios clave pueden ser útiles:

- Oficinas locales de organización
- Ministerios de educación, planificación y/o finanzas
- Gobiernos locales y regionales
- Funcionarios educativos locales y regionales
- Autoridades policiales locales y regionales
- Autoridades nacionales de gestión de desastres
- ONG internacionales y locales
- Organizaciones internacionales y multilaterales (por ejemplo, Banco Mundial, ONU, FMI, Unión Europea)
- Otros socios de desarrollo bilaterales

Si el tiempo y los recursos lo permiten, puede ser prudente viajar a posibles comunidades para la investigación de campo del Paso 3 a fin de realizar una evaluación inicial: entrevistas, observaciones y conversaciones informales. Esto es especialmente útil en áreas que no están bien documentadas o que son conocidas por personas que han entrevistado desde la base.

RECUERDE

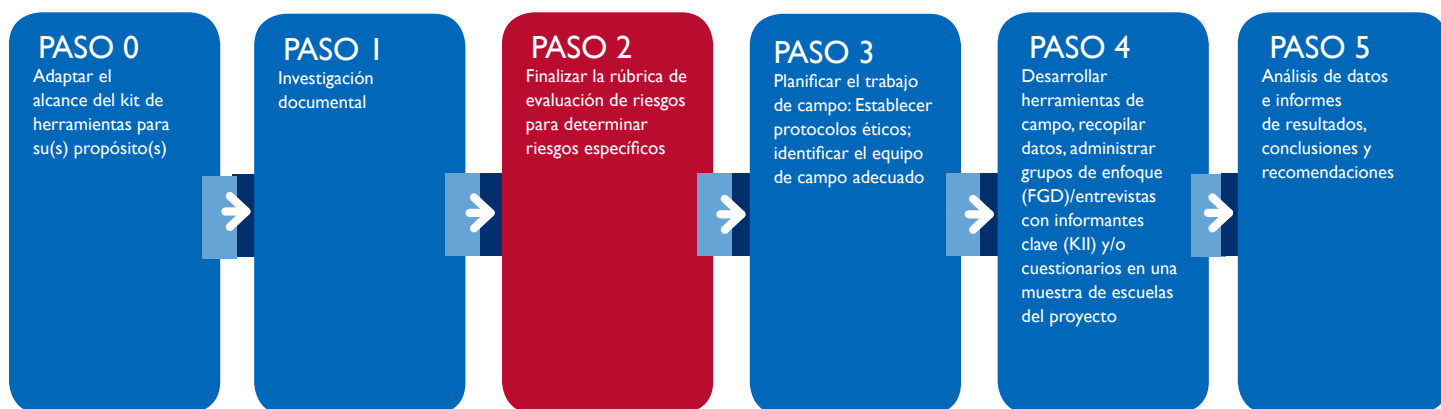
El enfoque de su evaluación es la seguridad del ambiente de aprendizaje específicamente (en el camino desde y hacia). Otros problemas de seguridad que afectan la educación (p. ej., reclutamiento en pandillas alrededor de la casa de un estudiante que luego impacta en su retención), si bien son importantes, están más allá del alcance de este estudio.

Reducir el enfoque en la preparación para la recopilación de datos

Debido a que será imposible realizar la evaluación de SLE en todos los sitios y regiones del programa, durante el Paso 1, los implementadores del programa deben comenzar a pensar en las áreas que desean priorizar como sitios de evaluación para los Pasos 2 y 3. Esta determinación se realizará en función de la experiencia y el conocimiento previos de las áreas del programa y, especialmente, sobre los resultados de la investigación documental del Paso 1. El nivel de riesgo será un factor crítico para seleccionar sitios para una exploración de trabajo de campo adicional. De manera similar, es probable que las consideraciones políticas también influyan en la elección del sitio. Por último, cuando hay brechas significativas en los datos y el grado o tipo de riesgo simplemente se desconoce, es posible que se necesite investigación de campo.

Como se indicó anteriormente, aunque los recursos y el tiempo no permitirán una investigación profunda de todas las áreas del programa, el kit de herramientas de SLE ofrece la oportunidad de obtener más información sobre los contextos actuales seleccionados para informar la programación dentro de la o las regiones y/o escuelas investigadas.

PASO 2: COMPLETAR LA RÚBRICA DE EVALUACIÓN DEL SLE (HERRAMIENTA 2)



RESULTADO: Identificación de áreas de riesgo más significativas (de 1 a 6) en la región geográfica que requieren investigación primaria en comunidades

ENTRADA: Líder del equipo + equipo de evaluación, medio día

Descripción general del Paso 2

La rúbrica de evaluación de SLE acompaña el proceso preliminar de investigación documental. Utiliza los conocimientos obtenidos en la investigación documental de los recursos clave existentes y las conversaciones iniciales con expertos para proporcionar un marco más sistemático para evaluar los principales riesgos para las comunidades escolares y el aprendizaje seguro. Ayuda a identificar las comunidades escolares y los riesgos contextuales

que pueden requerir investigación adicional a través del trabajo de campo limitado (Paso 3). La rúbrica de evaluación ayuda a informar al equipo de evaluación de SLE, en consulta con otras partes interesadas clave, dónde buscar una recopilación limitada de datos primarios. La rúbrica de evaluación también puede ayudar al equipo de evaluación de SLE a perfeccionar su metodología de recopilación de datos primarios ya que ayuda a identificar los riesgos clave que orientarán la recopilación de datos de campo. La Tabla 4 proporciona una descripción general de los pasos.



Tabla 4: Descripción general del Paso 2

Breve resumen	<ul style="list-style-type: none"> • Seguir la investigación documental preliminar • Producir un documento interno que fundamenta la decisión del equipo de evaluación de SLE sobre los parámetros y los sitios de recopilación de datos en el campo • Fuentes de datos: Utilizar documentos de antecedentes relevantes y debates preliminares con expertos • Metodología: Finalización rápida de la rúbrica de evaluación basada en la investigación documental • Enfoque conceptual: Comprender y clasificar los principales riesgos para la educación y las comunidades escolares seguras
Plantillas incluidas	Herramienta 2: Rúbrica de evaluación de SLE
Materiales adicionales necesarios	Ninguno

Cómo usar la rúbrica de evaluación de SLE

El equipo de evaluación de SLE puede completar una rúbrica de evaluación para una región y/o escuela identificada o para uno o más territorios geográficos subnacionales específicos. Se alienta al equipo de evaluación de SLE para que complete las rúbricas de evaluación para todas las regiones y/o escuelas que estén considerando, ya que este análisis puede ayudar a establecer áreas prioritarias.

La rúbrica de evaluación se divide en secciones centradas en posibles categorías de riesgo específicas en el país. Estas categorías se basan en el marco conceptual establecido en la sección anterior: riesgos ambientales, internos y externos para un ambiente de aprendizaje más seguro. Las categorías también reflejan las consultas con el Grupo de trabajo de SLE de la ECCN y el Grupo de referencia de RERA. Cada sección específica de riesgos contiene tres preguntas que se pueden calificar de la siguiente manera: uno (bajo riesgo), dos (riesgo medio) o tres (alto riesgo) (consulte la Figura 4).

Los criterios y la escala para clasificar los riesgos deben determinarse internamente entre los miembros del equipo que realizan la evaluación.

Recuerde: Si bien cada puntaje individual será subjetivo, siempre que sea sistemático al aplicar los criterios en todos los riesgos, entonces el ejercicio será, en última instancia, objetivo.

Figura 4: Cómputo de rúbrica de evaluación



La rúbrica de evaluación simplemente es una herramienta orientadora para discernir los próximos pasos para la recopilación de datos en base a la evidencia preliminar de la investigación documental. No es una evaluación cuantitativa. Como tal, el equipo de evaluación de SLE puede desear analizar varias consideraciones y criterios para determinar la clasificación de riesgos para este ejercicio. Recuerde que el riesgo es la posibilidad de daño, y esto de hecho tiene en cuenta tanto la probabilidad de daño (o un evento) y el posible impacto o gravedad de ese daño (o evento). La matriz en la Figura 5 es una matriz de riesgo estándar utilizada en la gestión de riesgos y puede proporcionar un marco simple para determinar el nivel de riesgo en la rúbrica de evaluación.

Figura 5: Matriz de riesgos

IMPACTO	Alto	Bajo	Medio	Alto
	Medio	Bajo	Medio	Medio
	Bajo	Bajo	Bajo	Bajo
		Bajo	Medio	Alto
PROBABILIDAD				

Completar la rúbrica de evaluación de SLE requiere una gran discusión entre el equipo de evaluación de SLE. Estos debates permiten a los equipos llegar a una comprensión común de los términos, lo que proporciona más validez a los resultados de la rúbrica. Recuerde que los términos utilizados en el kit de herramientas son generales, pero tendrán significados locales. Por ejemplo, el término “pandilla” puede significar algo diferente en diferentes lugares.

Los equipos deberán comprender el significado, documentar ese significado para su uso en futuras actividades de campo (por ejemplo, definir términos a los participantes), para escribir informes y hacer ajustes en la lista de control según sea necesario. Estas revisiones servirán como base para las adaptaciones posteriores de la herramienta para garantizar la relevancia cultural y la exactitud durante la fase de trabajo de campo.

Los equipos tienen varios enfoques posibles para completar la rúbrica de evaluación:

- Realizar una reunión de equipo y completar el rúbrica en conjunto
- Completar la rúbrica individualmente y reunirse como equipo para producir un puntaje promedio

Al completar la rúbrica, asegúrese de:

1. Dar tiempo suficiente para un debate detallado (2 a 3 horas).
2. Considerar traducir la rúbrica para una discusión más interesante. Esto puede hacerse oralmente.
3. Aclarar los términos técnicos y documentar las definiciones según el contexto local.
4. Analizar cómo pueden o no estar presentes los riesgos dentro de las regiones o escuelas identificadas para su revisión. Tomar nota especial de cómo los riesgos son diferentes, según la región/escuela, y completar una rúbrica de evaluación por separado para cada región y/o escuela en cuestión.
5. Registrar los puntos principales de estos debates e incluirlos en el informe final para aclarar las decisiones de muestreo.

Pasar de la rúbrica de evaluación a la fase de planificación del trabajo de campo

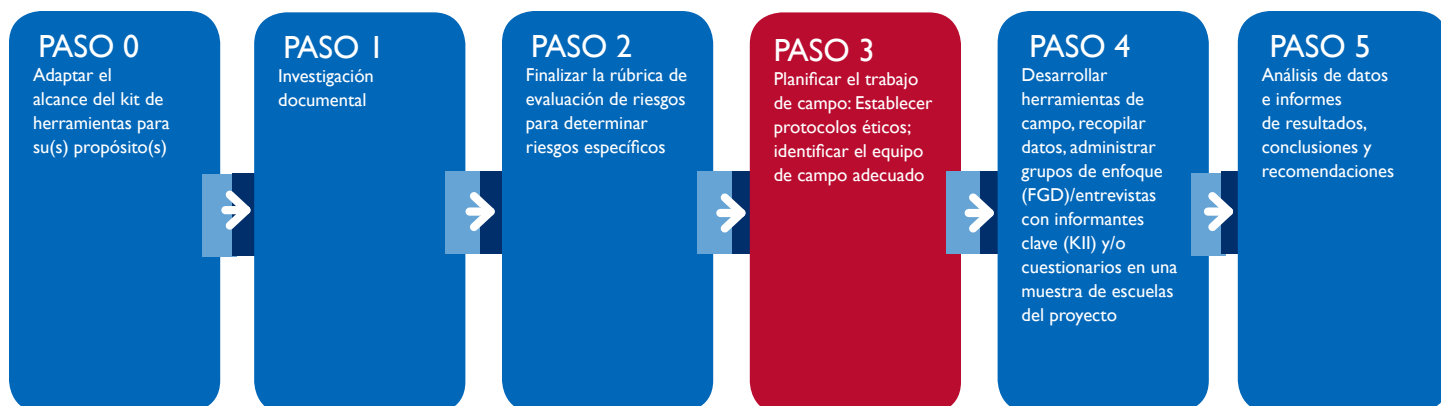
Una vez que el equipo de evaluación de SLE se haya reunido para revisar la rúbrica de evaluación, deben tomar una decisión respecto de los riesgos en los que se enfocarán durante la fase de trabajo de campo, junto con cualquier modificación al alcance deseado original de la investigación (en el Paso 0) (p. ej., cuantitativa y/o cualitativa, solidez de los datos

recopilados, capacidad para generalizar los resultados, etc.). Como se describe en el Paso 3, la fase de trabajo de campo implica una investigación de campo principal, que podría ser: a) recopilación cuantitativa de datos: administración de cuestionarios a una muestra de estudiantes y personal escolar; b) recopilación cualitativa de datos: realización de debates de grupos de enfoque y entrevistas con informantes clave con una muestra de estudiantes, personal escolar y otras partes interesadas relevantes. Con tiempo y personal limitados, los equipos deberán priorizar las preguntas que desean investigar con los participantes. En general, se explorarán las categorías de riesgo de las rúbricas de evaluación con puntajes totales más altos y se harán preguntas específicas que profundizarán más en ese riesgo durante el trabajo de campo. Además, revisar

las rúbricas de evaluación regional separadas puede ayudar al equipo a determinar qué comunidades incluir en su muestra (p. ej., aquellas con la más cantidad de riesgos, o aquellas con riesgos que están menos bien documentados).^v

El equipo de evaluación de SLE debe analizar y acordar el umbral específico para una investigación adicional, teniendo en cuenta otros factores que tendrán un rol en esa decisión: objetivos de programación, cobertura de programación, prioridades nacionales, entorno operativo, recursos disponibles, etc. En última instancia, la rúbrica de evaluación no tomará la decisión para el equipo, pero proporcionará un método sistemático para ayudar al equipo a tomar una decisión objetiva y bien informada.

PASO 3: PLANIFICACIÓN INICIAL DE CAMPO



En esta etapa, el equipo de evaluación de SLE debe tener una idea clara sobre la bibliografía disponible en relación con el aprendizaje más seguro en las áreas de interés, así como los riesgos que requieren investigación de seguimiento. El resultado del Paso 3 será un breve diseño de investigación para compartir con otras personas en la organización, lo que incluye (1) cualquier persona que brinde apoyo para detectar los problemas temprano y (2) el equipo de campo para ayudarlos a permanecer enfocados y de acuerdo

en términos de la utilización prevista del informe y las preguntas de investigación principales, lo que ayudará a finalizar las herramientas de recopilación de datos, metodologías y análisis que ocurrirán en pasos posteriores. Este proceso de diseño de investigación no agregará un nivel significativo de esfuerzo al ejercicio más amplio, ya que será la sección de metodología del informe de evaluación. La Tabla 5 proporciona una descripción general del Paso 3.



Tabla 5: Descripción general del Paso 3

Breve resumen	<ul style="list-style-type: none"> • Duración: 1 semana. Permitir más tiempo si el contenido particularmente sensible y/o las poblaciones vulnerables participarán, requiriendo así una capacitación más profunda y procesos de aplicación de la Junta de Revisión Institucional (IRB) (o similares) (incluidos los tiempos de espera). • Resultado: Un informe de creación que describa lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> » Preguntas de investigación » Ubicaciones de interés » Áreas de riesgo identificadas » Perfil de participantes/encuestados en la investigación » Métodos de uso (cualitativos, cuantitativos o ambos) » Plan de ética de la investigación » Criterios para la preparación del equipo de campo
Plantillas incluidas	<p>Herramienta 4: Tabla de diseño de trabajo de campo de la actividad de evaluación del SLE</p> <p>Herramienta 5: Ejemplo de alcance del trabajo para el líder del equipo</p> <p>Herramienta 7: Lista de control de planificación de campo</p> <p>Herramienta 8: Ejemplos de formularios para realizar investigaciones éticas</p> <p>Anexo 3: Ejemplos de estructuras de equipo</p>
Materiales adicionales necesarios	Ninguno
Recursos adicionales para considerar (opcional)	<ul style="list-style-type: none"> • Capítulo 200 del ADS de la USAID: Protección de sujetos humanos en investigación respaldada por la USAID • Un enfoque sensible a los conflictos para la investigación de campo • Ética en el extranjero: Trabajo de campo en contextos frágiles y violentos

Determinar si realizar investigaciones cuantitativas, cualitativas o métodos mixtos

En esta etapa del proceso de evaluación, el equipo de evaluación debe tener una idea clara de los datos disponibles, la falta de datos y, por lo tanto, el tipo de datos que pueden ser necesarios para ayudar a orientar el programa. Para decirlo más simple:

- Si un programa desea datos numéricos para ayudar a comprender el alcance de algo y cómo puede diferir entre y dentro de los grupos, entonces la **investigación cuantitativa** es lo mejor.

- Si un programa desea datos no numéricos (por ejemplo, transcripciones o estudios de caso) que ayudarán a descubrir más matices y detalles en torno a ciertos problemas, entonces la **investigación cualitativa** es lo mejor.

- La investigación de **métodos mixtos** significa hacer ambas cosas.

La Tabla 6 proporciona información adicional sobre cada tipo de investigación para ayudar a los equipos a determinar cuál es el más apropiado dado los objetivos de la evaluación y la viabilidad del enfoque deseado para cumplir con esos objetivos.

Tabla 6: Características de la investigación cualitativa y cuantitativa

CUALITATIVO	CUANTITATIVO
Busca explorar, explicar y comprender fenómenos: ¿Qué? ¿Por qué?	Busca confirmar una hipótesis sobre un fenómeno: ¿Cuántos?
Los datos se proporcionan como descripción, imágenes u objetos	Los datos se presentan en forma de números y resultados estadísticos
Métodos menos estructurados: los datos se recopilan a través de entrevistas, observaciones, análisis de contenido, etc.	Métodos altamente estructurados: los datos se recopilan mediante el uso de herramientas, equipos, cuestionarios, etc.
Formula preguntas abiertas en un esfuerzo por explorar	Formula preguntas cerradas que dan respuestas cuantificables
El diseño de la investigación tiene flexibilidad; puede surgir y evolucionar a medida que se desarrolla el estudio	El diseño de la investigación está altamente estructurado; se establece antes del estudio
Los resultados pueden presentarse subjetivamente: pueden revelar sesgos, valores o experiencias que afectan cómo se interpretan los resultados	Los resultados se documentan utilizando lenguaje objetivo

Fuente: [Centro para la Innovación en Investigación y Enseñanza, módulo en línea: Cuándo usar la investigación cualitativa](#)

Para los Pasos 4 y 5, la guía se ramificará en cada paso en dos subsecciones que separan los métodos específicos para la investigación cualitativa y cuantitativa. El resto de esta sección es relevante independientemente del método utilizado.

Desarrollar un plan inicial de ética de la investigación

Descripción general

En cada caso, esta investigación requiere mucha atención a las pautas éticas según la guía del Capítulo 109 del ADS de la USAID, y esto es especialmente crítico para la investigación con poblaciones vulnerables, jóvenes y temas de naturaleza sensible.

Debe seguir las salvaguardas y protocolos para garantizar que su investigación sea ética. Antes de cualquier recopilación de datos, se requiere la autorización a través de organismos como la Junta de Revisión Institucional (IRB) de la organización o el país que realiza la investigación.

Las reglas más básicas de ética de la investigación son que los beneficios de la investigación deben superar claramente cualquier riesgo potencial de dañar a los participantes de la investigación, directa o indirectamente, y que esos riesgos potenciales se mitiguen tanto como sea posible. Esta sección detallará los componentes necesarios para tener en cuenta a fin de garantizar una investigación ética.

Antes de avanzar con cualquier investigación de campo, el equipo debe contar con un plan de ética que detalle los enfoques a lo siguiente:

- Sensibilidad al conflicto: todos los temas que se investigan y las personas que participan en la investigación deben considerarse en función de ser sensibles al conflicto y al contexto.
- Consentimiento informado: todos los participantes deben estar completamente informados sobre el propósito de la investigación, su función en la investigación y los tipos de preguntas que se les harán (y que algunas serán de naturaleza sensible y podrían ser molestas). También deben estar completamente conscientes de que no están presionados para participar en la investigación.
- Usar un equipo de campo apropiado: todos los miembros del equipo que interactúan con los participantes deben estar capacitados adecuadamente sobre cómo llevar a cabo dicha investigación con sensibilidad. Los trabajadores sociales y/o asesores pueden ser necesarios para unirse al equipo. El equipo debe garantizar la equidad de género, para que las niñas puedan ser entrevistadas las mujeres.

- Mecanismos de derivación: en caso de que un participante se altere como resultado de la investigación, debe haber protocolos implementados para que pueda recibir apoyo (p. ej., centros de asesoramiento, líneas directas de ayuda)

Este plan de ética inicial deberá revisarse durante el Paso 4 cuando se hayan finalizado las preguntas y el muestreo.

Sensibilidad al conflicto

La sensibilidad al conflicto en la investigación incluye lo siguiente:³

- Comprender el contexto en el que uno opera, en particular las relaciones entre grupos
- Comprender las interacciones entre las intervenciones y el contexto/las relaciones de grupo
- Actuar sobre la comprensión de estas interacciones para minimizar los impactos negativos y maximizar los impactos positivos de un programa u otra intervención

Durante la investigación documental surgirán temas que se consideren relacionados con la sensibilidad al conflicto, y en esta fase, el equipo de evaluación de SLE debe considerar cómo los temas pueden ser relevantes para la investigación de campo, lo que incluye, entre otros, (a) lugares para visitar; (b) personas con las que hablar y (c) preguntas para hacer:

3 USAID, 2013. Lista de control para la sensibilidad al conflicto en los programas educativos. https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1865/USAID_Checklist_Conflict_Sensitivity_14FEB27_cm.pdf

Antes de avanzar con cualquier investigación, el equipo debe contar con un plan de ética que detalle los enfoques para:

- Sensibilidad al conflicto
- Consentimiento informado
- Selección y capacitación de recopiladores de datos sobre ética de la investigación
- Mecanismos de derivación

Consentimiento informado

Si en algún momento durante la entrevista, un participante ya no desea hablar, el investigador debe (a) notificarlo de inmediato y (b) permitir de inmediato que el participante finalice su participación. El participante nunca debe verse obligado a participar en la encuesta ni “seguir respondiendo”. Es imperativo que las mujeres lleven a cabo entrevistas y debates de grupos de enfoque con mujeres y que los menores de 18 años reciban el consentimiento para participar de un padre o tutor. (En algunos casos para la investigación en la escuela, la escuela puede otorgar consentimiento para el menor). El Anexo X proporciona plantillas para referirse al consentimiento informado para menores y adultos.

Equipo apropiado

La evaluación de SLE debe ser dirigida por un líder de equipo con experiencia en la realización de dichas evaluaciones, comprensión clara de los requisitos éticos de la investigación de campo y experiencia demostrada en la dirección de evaluaciones que abordan problemas sensibles. Como mínimo, todos los miembros del equipo de campo bajo la orientación del líder del equipo deben tener una capacitación básica en ética de la investigación de campo que se adapte a los tipos de investigación que harán (participantes, preguntas, contexto, etc.). Para las actividades de investigación que abordan asuntos particularmente sensibles y/o poblaciones particularmente vulnerables, los investigadores involucrados en ese componente deben tener experiencia previa y demostrar capacidad para identificar cuándo los participantes se sienten provocados o traumatizados durante la investigación. En algunos casos, puede ser adecuado contar con investigadores experimentados. Cuando

esos investigadores no estén disponibles, el equipo de evaluación del SLE puede considerar trabajar con asesores y trabajadores sociales que acompañen a todos los miembros del equipo de campo y supervisen todas las actividades de investigación. El Anexo 3 proporciona las estructuras del equipo de muestra utilizadas en aplicaciones anteriores de kits de herramientas de SLE.

Derivaciones

Otro problema que el equipo de evaluación de SLE necesita abordar es cómo manejar la información confidencial que requiere seguimiento, ya sea porque una pregunta altera a un participante o porque se comparte información que requiere informes y/o una respuesta profesional. Esto puede incluir a un participante que informe incidentes de abuso o comportamiento ilegal. Será necesario preparar un protocolo integral para todos los posibles escenarios y garantizar que todos los miembros del equipo de campo comprendan cómo se utilizará. Si bien una organización que ya trabaja en el país probablemente tenga protocolos establecidos anteriormente, es posible que sea necesario comunicarse con otras partes interesadas o investigadores que hayan realizado trabajos similares en el país para encontrar los mejores recursos y protocolos posibles.

Puede ser el caso de que no se disponga de recursos y, de hecho, que la organización que solicita la investigación desee establecer dichos recursos, y primero se debe investigar sobre los problemas. En este caso, se recomienda consultar a un asesor profesional local o trabajador social sobre las mejores prácticas y también incluir a uno o más en el equipo durante el trabajo de campo para que brinde apoyo según sea necesario.

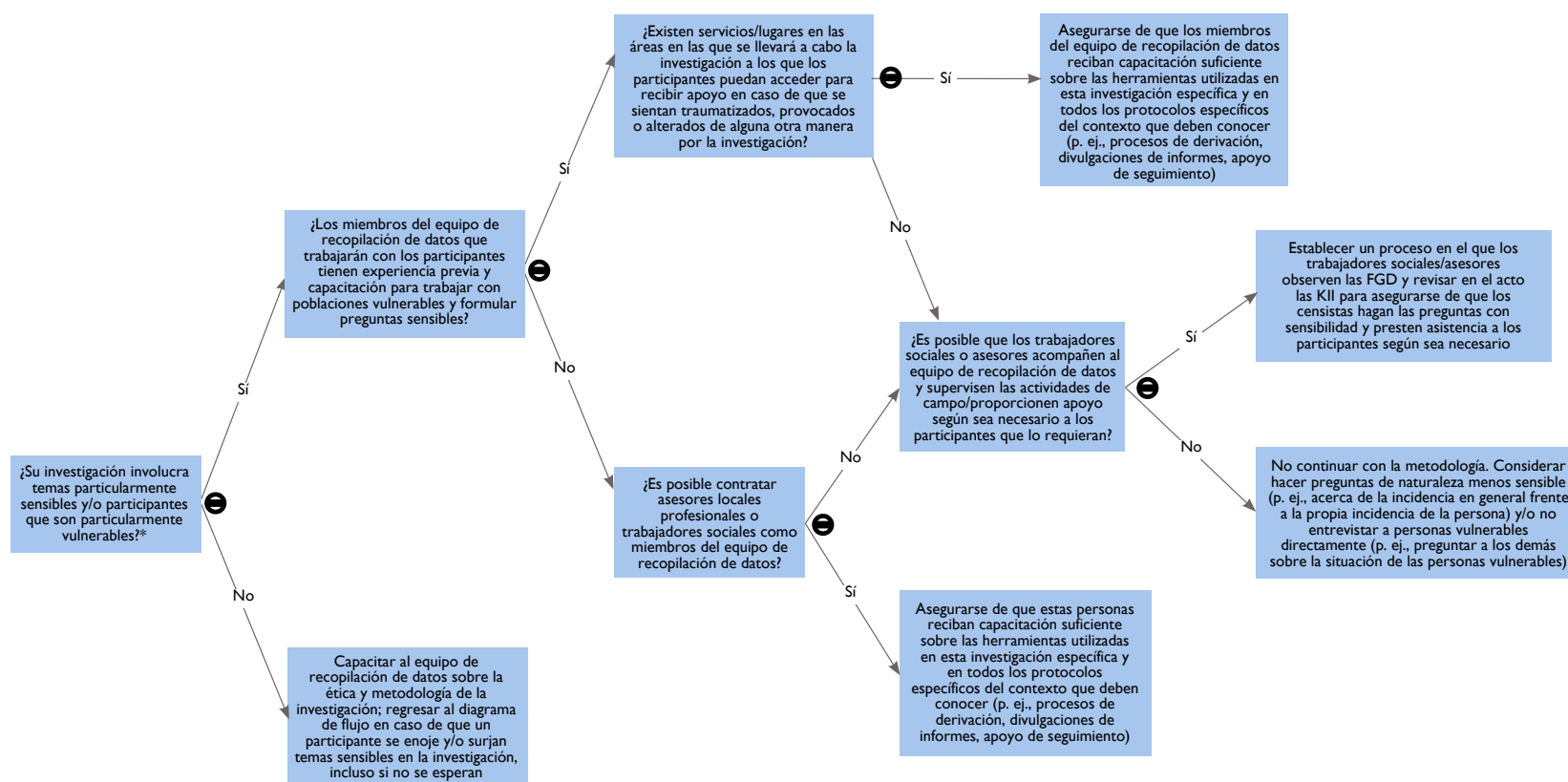
Es imprescindible que sean mujeres quienes lleven a cabo las entrevistas con informantes clave (KII) y los grupos de enfoque (FGD) con mujeres y que los menores de 18 años reciban el consentimiento de un padre o tutor (en algunos casos para la investigación en la escuela, la escuela puede dar su consentimiento para el menor).

Use la Figura 6 para decidir qué tipo de método usar con los participantes para garantizar el cumplimiento de la ética básica de la investigación.

Figura 6: Árbol de decisiones de protocolos éticos*

Por ejemplo, en algunos contextos puede ser totalmente apropiado preguntar a los estudiantes sobre las experiencias que han vivido en relación

con los riesgos durante un conflicto cercano mientras estaban dentro de la escuela, mientras que en otros casos, con esas preguntas se corre un gran riesgo de que los estudiantes vuelvan a revivir el trauma. Para ver otro ejemplo, en algunos contextos pueden ser apropiado preguntarle a los jóvenes sobre el abuso sexual en la escuela, mientras que en otros, es un tema que los humillaría y/o traumatizaría simplemente por preguntárselo.



*Depende del equipo de evaluación de SLE, las partes interesadas relevantes y las Juntas de Revisión Institucional (IRB) determinar qué constituye un “tema particularmente sensible y/o participantes particularmente vulnerables”.

Planificación inicial de la visita de campo

La planificación colaborativa y avanzada del sitio es vital en estos entornos sensibles. En algunos contextos, puede tardar semanas o más obtener los permisos de investigación necesarios para ciertas áreas, algunas comunidades pueden preferir visitas de campo durante ciertas semanas o días y algunas áreas pueden tener migración estacional para considerar. Por lo tanto, es mejor comunicarse con las personas e instituciones relevantes lo antes posible (p. ej., una carta de introducción a todas las escuelas que puedan considerarse en la investigación). De ser posible, el equipo de evaluación de SLE debe mantener conversaciones de planificación en persona con las oficinas de educación regional y otras partes interesadas relevantes para prepararse adecuadamente para cada visita de recopilación de datos. Según lo permita el tiempo, es posible que el equipo de evaluación de SLE desee informar a varias entidades sobre la visita, como los representantes del gobierno local (o el alcalde, según se justifique), las ONG y CBO locales, otros Socios de implementación de la USAID con programas en el área y líderes religiosos.

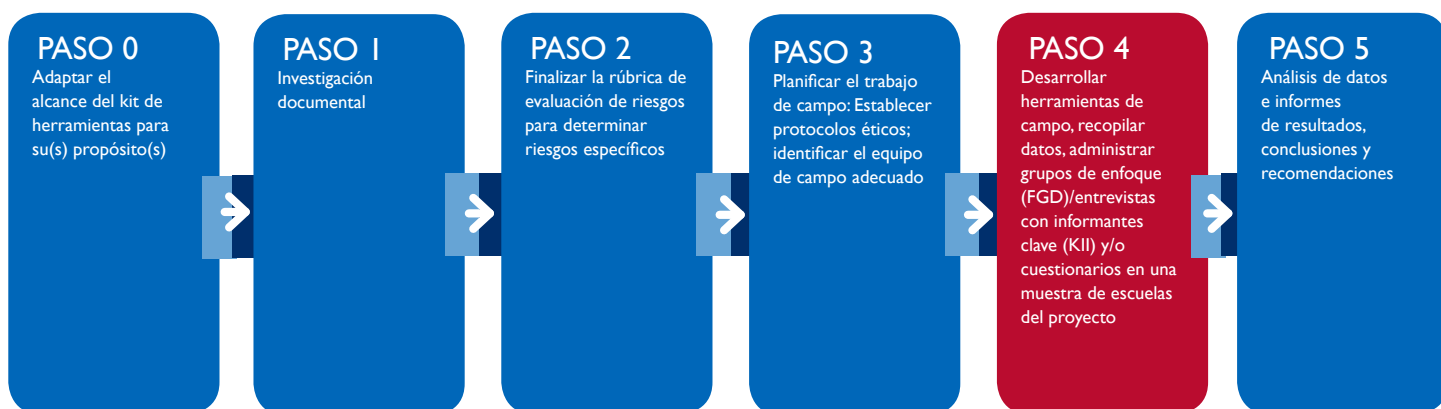
La planificación anticipada con las comunidades escolares también puede optimizar la metodología de recopilación de datos (p. ej., identificar las preguntas potencialmente controvertidas), fortalecer

la sensibilidad al conflicto al revelar sensibilidades imprevistas y gestionar las expectativas de la propia comunidad escolar sobre el ejercicio.

Lista de control de planificación de campo (Herramienta 7)

La finalización exitosa de la lista de control de planificación de campo asegurará que los equipos de evaluación de SLE estén lo más preparados posible antes de pasar a la metodología detallada y el desarrollo de herramientas (Paso 4). Es posible que ciertos aspectos del Paso 3, como obtener aprobaciones de las Juntas de Revisión Institucional (IRB), requieran que la metodología y las herramientas se completen y presenten para su revisión, en cuyo caso los Pasos 3 y 4 pueden superponerse. Sin embargo, en esta etapa se debe realizar todo el trabajo preparatorio posible. Puede ser, por ejemplo, que las reglamentaciones locales no permiten hacer ciertos tipos de preguntas, por lo que sería útil saberlo antes de profundizar en el trabajo detallado de finalizar los kits de herramientas, que se produce durante el Paso 4. De manera similar, puede ser que los investigadores locales estén acompañados por funcionarios de educación locales en cada entrevista. Si este es el caso, el equipo puede tomar decisiones diferentes sobre qué tipo de preguntas debe hacer a los estudiantes en presencia de un funcionario gubernamental.

PASO 4: FINALIZAR EL MÉTODO, CAPACITAR AL EQUIPO Y REALIZAR EL TRABAJO DE CAMPO



En esta etapa, toda la planificación inicial posible debería haber comenzado de manera tal que la Herramienta 7: Lista de control de planificación de campo esté completa. Desde aquí y en el Paso 5, el trabajo de campo cuantitativo y cualitativo se aborda por separado, excepto por lo siguiente:

- Paso 4: Se proporciona orientación al final del Paso 4 sobre la capacitación del equipo de campo y la realización de un piloto de campo.
- Paso 5: Se proporciona orientación al final del Paso 5 sobre cómo sintetizar ambos tipos de datos en un ejercicio de métodos mixtos.



PASO 4A: METODOLOGÍA CUANTITATIVA

La guía en esta sección explica cómo 1) determinar el tamaño apropiado de la muestra, 2) seleccionar aleatoriamente un grupo representativo de muestra de personas en una población y 3) administrar un cuestionario al grupo seleccionado. Las herramientas del cuestionario 3.1a y 3.2a proporcionan las preguntas recomendadas para que el equipo de campo pregunte a los estudiantes seleccionados aleatoriamente y al personal escolar en las comunidades seleccionadas aleatoriamente. Se prevé que este proceso requiere aportes de un líder de equipo y de cuatro miembros del equipo (al menos dos de los cuales deben ser mujeres) y tomará aproximadamente dos semanas (para cinco comunidades), excluyendo cualquier día adicional necesario si también se está realizando una investigación cualitativa. Como alternativa, el equipo podría estar compuesto por más personal que trabaja al mismo tiempo, por lo que la duración del ejercicio sería más breve. En resumen, el equipo debe prever

alrededor de 30 a 60 días de trabajo para el equipo de campo, incluido el viaje.

Los datos deben recopilarse utilizando dispositivos electrónicos de ingreso de datos (se proporciona una plantilla del cuestionario). Si esto no es posible, en el anexo electrónico se proporcionan formularios para imprimir y una plantilla de ingreso de datos (con orientación adicional para la limpieza y gestión de datos). El análisis debe realizarse con el software con el que el equipo está más familiarizado. Se proporciona una base de datos Excel con funciones de análisis integradas (p. ej., tablas dinámicas) si el equipo lo prefiere, pero las tablas son limitadas. Se recomienda enfáticamente que si un equipo no tiene experiencia con otro software estadístico, entonces deben ver tutoriales de tablas dinámicas de Excel (fácilmente disponibles en línea) para maximizar el uso de la base de datos cuantitativa proporcionada. La Tabla 7 detalla el Paso 4a.

Tabla 7: Descripción general del Paso 4a - Cuantitativo

Breve resumen	<ul style="list-style-type: none"> • Duración: 2 a 3 días (capacitación en la oficina y prueba de campo) + 1 a 2 semanas (en el campo) • Muestra: muestreo de agrupamiento de 2 etapas: <ul style="list-style-type: none"> » Etapa 1 – Comunidades » Etapa 2 – Estudiantes y personal escolar » Muestra total recomendada = 400 encuestados y 200 participantes del personal escolar en (aproximadamente) cinco comunidades • Enfoque conceptual: Comprender la interacción dinámica y bidireccional entre las comunidades escolares y los riesgos contextuales y los factores detrás de la resiliencia de la comunidad escolar frente a estos riesgos. • Enfoques de recopilación de datos: Selección aleatoria de estudiantes y maestros a quienes un recopilador de datos les administrará un cuestionario • Metodología: Recopilación de datos cuantitativos
Plantillas incluidas	<p>Herramienta 3.1a: Cuestionario para estudiantes sobre SLE</p> <p>Herramienta 3.2a: Cuestionario para el personal escolar</p> <p>Herramienta 6: Programas de capacitación del equipo de campo</p> <p>Herramienta 9: Lista de control de preparación para el campo</p> <p>Herramienta 10: Preguntas diarias recomendadas sobre el informe del equipo de campo</p>

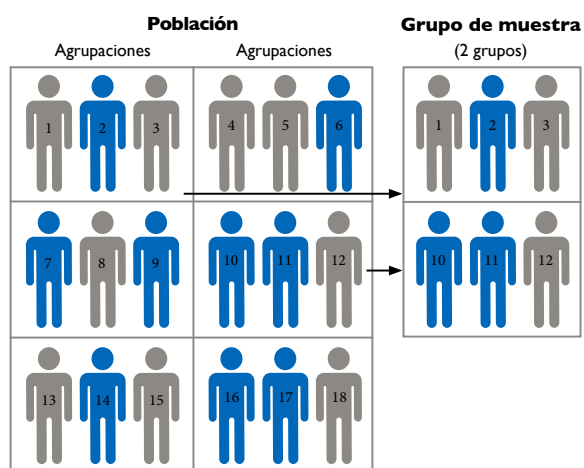
Materiales adicionales necesarios	Software de Powerpoint, computadora y proyector para capacitación Dispositivos de recopilación de datos (p. ej., teléfono inteligente, tableta) Cargadores de automóviles/cajas de carga para tabletas Copias impresas del cuestionario (para respaldo) Enrutador inalámbrico para conectar tabletas a Internet mientras se encuentra en el campo Suscripción a KoboToolbox (gratuita) u otro software de recopilación de datos
Recursos adicionales para considerar (opcional)	<ul style="list-style-type: none"> • Marco conceptual de la USAID para medir la violencia escolar por razones de género (SRGBV) • Método ACASI de RTI para medir la violencia escolar por razones de género (SRGBV) • Guía de evaluación del Centro Nacional de Pandillas (EE. UU.) • Kit de herramientas de evaluación de necesidades educativas conjuntas del Grupo Temático sobre Educación Mundial • Conocimiento internacional de CARE sobre incendios • Lista de control para la prevención del uso militar de escuelas de GCPEA • Lista de control de reducción y preparación para desastres en la escuela RiskRed.org • Guía KAP de la OMS para campañas de reserva de vacunas orales contra el cólera • Kit de herramientas de evaluación de necesidades educativas conjuntas del Grupo Temático sobre Educación Mundial • Centro Nacional para el Trastorno por Estrés Postraumático (PTSD): Cuestionario breve sobre trauma

Preparación para el trabajo de campo

Cómo determinar un tamaño de muestra adecuado/cantidad de comunidades para visitar

El muestreo es un componente crucial de la investigación cuantitativa. Si se toma de manera adecuada, una muestra generará estadísticas que sean representativas de la población. En otras palabras, en lugar de preguntar a cada persona de su población una serie de preguntas para saber lo que todos piensan, solo necesita tomar una muestra de esa población para poder inferir lo que piensa la población más amplia.

Figura 7: Agrupación⁴



⁴ (Fuente: [Research Methodology.net](https://www.researchmethodology.net))

El tamaño de la muestra que necesita para generar estadísticas que sean representativas de la población en la que está interesado (por ejemplo, los beneficiarios del programa) depende del tamaño de esa población y también del nivel de confianza deseado y el margen de error. En general, un nivel de confianza del 95 % con un margen de error de ± 5 % es suficiente para la investigación básica de la ciencia social. Un margen de error más pequeño significa que se detectarán cambios más pequeños con importancia estadística; mayor confianza significa que una proporción más alta (p. ej., 99 %) de las respuestas refleja verdaderamente la población. La Tabla 8 proporciona los tamaños de muestra requeridos dados estos factores. Es importante tener en cuenta que, además de los tamaños de muestra requeridos, debe haber un leve sobremuestreo en caso que se necesite descartar cualquier dato.

Otro elemento del muestreo es la agrupación, lo que significa que la población se divide en grupos (por ejemplo, escuelas) y se toma una selección aleatoria de esos grupos. Luego, dentro de esa selección, se toma una selección aleatoria de beneficiarios (consulte la Figura 7).

La agrupación por lo general es un método más práctico de muestreo cuando se realiza una investigación de campo en persona, ya que reduce la cantidad total de lugares (p. ej., escuelas) que deben visitarse. Sin la agrupación, se muestrearía aleatoriamente a toda la población, lo que podría generar la necesidad de visitar cada escuela. Por ejemplo, si hay 200 escuelas y 400 estudiantes son muestreados aleatoriamente de las listas de todos los estudiantes en esas escuelas, puede ser el caso de que 1 o 3 estudiantes sean seleccionados aleatoriamente de cada una de las 200 escuelas. De hecho, esto sería una tarea ardua y costosa, pero con la opción de la agrupación, no es absolutamente necesario. La agrupación reduce la precisión, pero, nuevamente, a menudo es una opción aceptable en la investigación de ciencias sociales, siempre y cuando se seleccione aleatoriamente una cantidad suficiente de agrupaciones. La cantidad de grupos seleccionados suele basarse en lo que es factible, así como en la diferencia entre cada uno de los grupos. Como regla general, cuantos más grupos haya es mejor, a menos que se sepa que los grupos son similares. En algunos casos, puede ser importante estratificar los grupos (consulte la Figura 7) para garantizar que ciertos tipos de escuelas (p. ej., en ciertas regiones) o ciertos grupos étnicos se incluyan en la selección que de otro modo sería aleatoria.

Tabla 8: Tamaños de muestra por población y confianza/intervalo

		Nivel de confianza = 95 %			Nivel de confianza = 99 %		
		Margen de error			Margen de error		
Tamaño de la población		5 %	2,5 %	1 %	5 %	2,5 %	1 %
100		80	94	99	87	96	99
500		217	377	475	285	421	485
1000		278	606	906	399	727	943
10 000		370	1332	4899	622	2098	6239
100 000		383	1513	8762	659	2585	14 227
500 000		384	1532	9423	663	2640	16 055
1 000 000		384	1534	9512	663	2647	16 317

CUADRO 4: SELECCIONAR UN TAMAÑO DE MUESTRA

Cómo seleccionar el tamaño de una muestra: ejemplo

Consideremos un programa con aproximadamente 15 000 beneficiarios estudiantes y 500 beneficiarios maestros, en 80 escuelas que están relativamente geográficamente dispersas. Tal propagación de escuelas sería demasiado costosa y llevaría mucho tiempo visitarlas en el mes permitido para la recopilación de datos. Dado el presupuesto y las posibilidades logísticas, se determina que, como máximo, se pueden visitar 10 de las 80 escuelas. Estas se seleccionan aleatoriamente de una lista de todas las escuelas del proyecto. Para lograr una confianza del 95 % con un intervalo de $\pm 5\%$, el tamaño de la muestra debe ser de 370 estudiantes y 217 maestros. Pero queremos sobremuestra en caso de que haya datos desechados, por lo que el tamaño total de la muestra debe aumentarse a 400 estudiantes y 225 maestros. Esto significa que seleccionaremos aleatoriamente a $400/8 = 50$ estudiantes y $225/8 = 29$ (redondeo) maestros por escuela. Las estadísticas generadas a partir de esta muestra representarán a toda nuestra población de estudiantes y a toda nuestra población de maestros dentro del proyecto.

Recuerde: una muestra solo representará a la población en su totalidad. No podrá (con el mismo margen de error) representar a subgrupos de esa población (p. ej., al desagregar datos por sexo, edad, comunidad, etc.) porque el tamaño de la muestra, aunque lo suficientemente grande para la población,

no es lo suficientemente grande para el subgrupo. Cada subgrupo debería ser tratado como su propia población y luego debe determinarse un nuevo tamaño de muestra en función del tamaño de la población (usando el mismo método descrito anteriormente).

CUADRO 5: DESAGREGAR UNA MUESTRA

Cómo desagregar una muestra: ejemplo

Si queremos presentar datos sobre las diferencias entre niños y niñas, utilizando el ejemplo anterior de una escuela con 15 000 beneficiarios estudiantes y 500 beneficiarios maestros en 8 escuelas, donde se toman muestras de 200 de cada uno, entonces la confianza para cada subgrupo (niños y niñas) cae al 95 % \pm 6,8 % (suponiendo que la población de niños y niñas sea igual a 7500 cada una).

En otro ejemplo, si queremos considerar las diferencias entre los estudiantes en cada una de las 8 escuelas, cada una con una muestra de 50 estudiantes, la confianza para cada subgrupo disminuye al 95 % \pm 11,8 %, (suponiendo que cada escuela tiene 180 estudiantes). La figura \pm 11,8 % nos dice que hay un margen de error más grande como resultado del tamaño de muestra más pequeño. Por lo tanto, si el 50 % de los estudiantes en la Escuela A (25 de 50) prefiere el color azul, y el 60 % de los estudiantes (30 de 50) en la Comunidad B también prefiere el color azul, entonces no sería preciso concluir que los estudiantes de sexo femenino en la comunidad B prefieren el color azul en comparación con las estudiantes mujeres en la comunidad A, porque el margen de error es demasiado alto para que la diferencia del 10 % sea estadísticamente significativa. Por lo tanto, si un equipo desea un margen de error más pequeño, de modo que las escuelas puedan compararse, entonces deberán aumentar el tamaño de la muestra tanto en general como en cada escuela.

Qué hacer si no puede alcanzar el tamaño de muestra necesario para un margen de error del 5 %

Puede ser que un tamaño de muestra sea logísticamente muy difícil para el equipo de evaluación, particularmente en entornos de crisis y conflicto. En ese caso, ciertamente el tamaño de la muestra puede reducirse, pero como con los ejemplos anteriores, se debe apreciar el aumento del margen de error al comparar grupos o cambios con el tiempo. Se desaconseja enfáticamente que un equipo visite solo una comunidad para llevar a cabo investigaciones

cuantitativas, a menos que exista un buen motivo para creer que la comunidad es representativa de todas las demás comunidades dentro del alcance del proyecto, un escenario muy improbable. Para calcular el margen de error asociado con un tamaño de muestra más pequeño, son útiles las [calculadoras en línea como esta](#). Será fundamental comprender plenamente y aclarar en el informe las limitaciones de realizar un estudio cuantitativo con un tamaño de muestra pequeño. Sin embargo, puede ser una compensación viable a no hacer ningún ejercicio cuantitativo en absoluto, siempre que las estadísticas se interpreten con precaución.

Muestra del sitio de campo

Existen algunos enfoques para el muestreo simple aleatorio de sitios de campo (p. ej., escuelas, ambientes de aprendizaje, comunidades), pero básicamente hay que asegurarse de que no haya ningún sesgo en la selección. Un método sería escribir el nombre de cada comunidad escolar en un trozo de papel, colocar los papeles en un sombrero y luego seleccionar cinco de ellos. Con este enfoque, cada comunidad tiene la misma probabilidad de ser seleccionada. Pero si un trozo de papel fuera más grande que otro, entonces este método sería sesgado.

Un enfoque más práctico es enumerar cada una de las escuelas (los nombres de la escuela pueden estar disponibles en EMIS u otra base de datos del proyecto), numerarlas y luego seleccionar al azar X números. Hay docenas de generadores de números aleatorios en línea, o puede usar la función Excel `=RANDBETWEEN(1,[número más alto en la lista])`. La casilla 6 proporciona orientación adicional sobre los métodos de muestreo aleatorios que puede considerar.

CUADRO 6: MUESTREO ALEATORIO

El muestreo aleatorio sistemático es similar al muestreo aleatorio simple, excepto que las selecciones se realizan en función de seleccionar cada n ésimo individuo de la población. El primer paso en este método es calcular el intervalo (n), que es simplemente tomar la población total dividida por el tamaño total de la muestra deseada. Luego, cada n ésima instancia se selecciona de una lista (o grupo de personas). Sin embargo, este método solo es verdaderamente aleatorio si la lista (o el grupo) no está organizado de ninguna manera que presente sesgo.

El muestreo aleatorio estratificado se utiliza para garantizar que algunos segmentos relativamente pequeños de su población tengan la misma probabilidad de estar representados en la muestra (es decir, cuando, tomados de toda la población, la probabilidad de inclusión sería relativamente pequeña). Este método se utiliza con frecuencia cuando hay ciertos grupos marginados que desea asegurar que estén incluidos.

Para hacerlo:

1. Separe la población en grupos según la característica que le interesa (por ejemplo, las comunidades de la región este y las comunidades de la región oeste).
2. Determine qué proporción de cada una debe conformar la muestra final; esto garantiza una probabilidad proporcional al tamaño.
3. Realice un muestreo aleatorio del número apropiado (según se determine en el paso 2 anterior) de cada grupo

Para hacerlo, debe conocer la población total de cada región. Si la región este tiene 50 comunidades y la región oeste tiene 200 comunidades (50:200 o simplificadas, 1:4), entonces una muestra proporcional significaría que usted debe llegar a 5 comunidades muestreadas: seleccione aleatoriamente una comunidad de la región este y seleccione al azar cuatro comunidades de la región oeste. Si esta población no se hubiera estratificado, habría habido solo una probabilidad del 25 % (50/200) de que se hubiera incluido una comunidad de la región este. Con el muestreo aleatorio estratificado, hubo una probabilidad del 100 %.

(continuación...)

Otro ejemplo en el que querría considerar el uso de muestreo aleatorio estratificado es cuando está seleccionando escuelas en un área que tiene principalmente escuelas pequeñas con algunas escuelas mucho más grandes. Para garantizar que los estudiantes de las escuelas más grandes estén representados en el estudio, podría tratar a ese tipo de escuela más grande como su propio subgrupo y realizar una muestra aleatoria de eso, de manera proporcional a cuántos estudiantes haya en la población en su conjunto.

Selección de encuestados: estudiantes

En cada escuela, se seleccionará al azar una cantidad igual de encuestados de todos los niveles de grado que se consideren capaces de comprender y responder el cuestionario.⁵ en la escuela (por lo tanto, si el tamaño total deseado de la muestra es 400 y el equipo visita cinco escuelas, cada escuela tendrá $400/5 = 80$ estudiantes). En el caso de que se sospeche que una o más escuelas no tiene 80 estudiantes en todos los grados objetivo, se deben seleccionar en forma aleatoria escuelas adicionales y se recalculará la cantidad de estudiantes por escuela, de modo que

el tamaño total de la muestra no sea inferior a 400 (y haya una representación equivalente de cada escuela). Se debe establecer una cuota para que los estudiantes varones y mujeres estén representados equitativamente. El muestreo debe realizarse bajo la orientación del líder del equipo antes de comenzar cualquier entrevista. Luego, los miembros del equipo de campo recibirán la lista de estudiantes que deben entrevistar (asegurándose de que las integrantes del equipo de sexo femenino entrevisten a las niñas). El método para seleccionar a los estudiantes depende de qué marco de muestreo (la fuente desde la cual se seleccionarán los nombres, por ejemplo, una lista o sala de personas) esté disponible. La Tabla 9 resume las opciones, con el enfoque ideal que aparece más alto.

⁵ Tenga en cuenta que el cuestionario para estudiantes proporciona edades recomendadas para quienes respondan ciertas preguntas; algunas son adecuadas solo para aquellas personas de 12 años o más (Herramienta 3a.1 A sobre violencia sexual, por ejemplo). Es posible que se requieran adaptaciones adicionales en caso de que se entreviste a los estudiantes más jóvenes y los cuestionarios no sean apropiados para ese grupo etario.

Tabla 9: Selección de los estudiantes encuestados en la escuela

#	Marcos de muestreo disponibles	Enfoque
1	Si las listas escolares con género están disponibles en formato electrónico	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insertar los nombres en una hoja de Excel en blanco (combine todos los nombres si hay archivos separados para cada clase o grado) y asignar cada nombre a un número único comenzando en 1. 2. Usar =RANDBETWEEN (1,[último número]) y arrastrar 80 filas. Entonces tendrá 80 números aleatorios; esa es su muestra. 3. Ajustar (repetir la generación de números aleatorios) si se necesitan más niños o niñas para que tenga 40 de cada uno. <p>Este método es particularmente útil cuando necesita obtener permiso de los padres de cada uno de los estudiantes antes de realizar la entrevista. La selección se puede realizar mucho antes de la visita, y también se pueden realizar arreglos sobre cuál es el mejor día para visitar con esta planificación anticipada (o si es necesario, para que se puede realizar una visita domiciliaria para recopilar los datos del estudiante si no puede asistir a la escuela por algún motivo).</p>
2	Si las listas escolares con género están disponibles en papel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Calcular la cantidad total de estudiantes en la lista. 2. Calcular un intervalo de muestreo $n = \text{[cantidad total de estudiantes en la escuela]} / \text{[muestra deseada en la escuela, p. ej., 80 estudiantes]}$. 3. Comenzar en una ubicación aleatoria y seleccionar cada enésimo estudiante. 4. Repetir hasta que tenga 40 estudiantes de cada sexo. <p>Si las listas de papel solo están disponibles para cada clase, simplemente siga contando de una lista a la siguiente. Este es un método útil por los mismos motivos que antes, siempre que alguien pueda visitar la escuela en persona antes que el equipo de campo para realizar la obtención de muestras.</p>
3	Si no hay una lista escolar pero la mayoría de los estudiantes están presentes en la escuela y puede identificar que es un día típico	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obtener una estimación de cuántos estudiantes hay en la escuela y calcular n (ver arriba). 2. Durante un tiempo en el que todos los estudiantes están en sus aulas (en un día en el que puede asegurarse de que la asistencia sea típica de cualquier otro día), comenzar en un aula y contar cada enésimo estudiante. 3. Repetir hasta que tenga 40 estudiantes de cada sexo. <p>La principal limitación de este método es que interrumpe la clase y se pierde a los estudiantes que están ausentes (lo cual puede introducir sesgo, p. ej., los estudiantes con miedo a la violencia escolar por razones de género (SRGBV) tienden a evitar asistir a la escuela).</p>
4	Si no hay una lista escolar y la mayoría de los estudiantes no están presentes regularmente en la escuela o no hay un día típico de asistencia, pero hay una comunidad identificable donde la mayoría de los estudiantes viven	<p>En este caso, es mejor realizar una selección aleatoria a nivel comunitario:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Calcular un intervalo de muestreo basado en la cantidad total de casas en la comunidad/80 2. Visitar cada casa para ver si hay un estudiante que viva en el hogar. 3. Si hay más de uno, seleccionar al azar un estudiante (trozo de papel con un número en un sombrero). Si no hay estudiantes presentes, vaya a la siguiente casa y luego a la siguiente casa hasta identificar alguno. 4. Repetir hasta que tenga 40 estudiantes de cada sexo. <p>Tenga en cuenta que este método lleva mucho tiempo y, a menudo, es poco práctico cuando las residencias de los estudiantes están dispersas y/o es poco probable que todos estén en su casa en un determinado momento.</p>

#	Marcos de muestreo disponibles	Enfoque
5	Si no hay lista escolar, no hay un día típico de asistencia y ninguna comunidad identificable	En este caso, es mejor continuar con el enfoque n.º 3, pero reconocer esta limitación en sus informes.

En el campo: Selección de encuestados: personal escolar

Se tomará una muestra aleatoria separada de 10 miembros del personal escolar dentro de cada escuela (proporcionando un tamaño de muestra total de 200 en todas las escuelas; si se visitan más de 5 escuelas para lograr el tamaño de muestra de 400 estudiantes, entonces la cantidad de personal escolar muestreado en cada escuela se debe ajustar en consecuencia). El procedimiento para seleccionar a estos encuestados debe ser el mismo que para los estudiantes (como se indica en la Tabla 9). Al personal de la escuela se le administrará un cuestionario por separado que tiene en cuenta sus perspectivas e ideas únicas sobre la escuela y la comunidad escolar.

Revisión de los cuestionarios cuantitativos de SLE (Herramienta 3a)

El cuestionario para estudiantes de SLE (Herramienta 3.1a) y el cuestionario del personal escolar (Herramienta 3.2a) contienen preguntas que se aplican a cada posible riesgo. Las preguntas que le hará a cada encuestado en su trabajo de campo solo serán aquellas que haya decidido que eran lo suficientemente altas, según la finalización de la rúbrica de evaluación en el Paso 2. Más allá de eso, algunas revisiones son necesarias dentro de cada uno de los riesgos. Los cuestionarios finales deben ser:

- **Sensibles al conflicto** – Las elecciones de las preguntas que se van a usar así como las preguntas y las opciones de respuesta se deben revisar para que reconozcan los contextos políticos, culturales y sociales complejos en los que operan los programas (que pueden incluir actores del

gobierno, donantes, ONG, instituciones religiosas, sindicatos y muchos otros) y garantizar que las preguntas se redacten y seleccionen de manera sensible para no perturbar ninguna relación con estos actores.

- **Adaptados** – El cuestionario finalizado debe adaptarse a lo proporcionado en la Herramienta 3.1a y 3.2a; no se recomienda que se hagan todas las preguntas de una sola área de riesgo en una sola entrevista. En cambio, las preguntas deben considerarse como un menú de opciones de preguntas para considerar, y solo deben formularse aquellas que sean relevantes para las preguntas de investigación. Además, la cantidad total de preguntas debe considerarse en términos de cuánto tiempo llevará el cuestionario y qué es apropiado en el contexto.
- **Contextualizados** – Las preguntas y las opciones de respuesta deben ser formuladas y traducidas (según sea necesario) para que sean lo suficientemente claras para los encuestados, pero aún así obtener la misma información que se sugiere en el texto original de la pregunta. Es importante mantener el matiz de la pregunta original al hacer esto. Por ejemplo, el equipo quizás necesite distinguir el tipo de ambiente de aprendizaje que se está evaluando, especialmente si el trabajo se realiza en distintos tipos de ambientes de aprendizaje. Si la investigación se realiza con un grupo de estudiantes en un programa de educación informal en un entorno de campamento de refugiados y con otro grupo de estudiantes en una estructura permanente que reciben educación formal, puede que la palabra escuela no sea adecuada para usar en ambos casos.

La Tabla 10 proporciona un resumen de las preguntas adaptadas de los cuestionarios existentes (validados) que miden uno o más riesgos específicos. Los cuestionarios del kit de herramientas de evaluación de

SLE que se desarrollaron en base a estas herramientas existentes se proporcionan en la Herramienta 3a y también en el anexo electrónico de Excel.

Tabla 10: Resumen de herramientas prevalidadas utilizadas para el cuestionario cuantitativo

Código de herramienta	Tipo de riesgo	Título de la herramienta/ organización	Descripción	Grupo(s) objetivo(s) para la encuesta	Páginas clave (herramienta)
A	Violencia escolar por razones de género (SRGBV)	Marco conceptual de la USAID para medir la violencia escolar por razones de género (SRGBV)	Herramientas integrales (cualitativas y cuantitativas) para medir la violencia escolar por razones de género (SRGBV), validadas en el contexto de SSA. Herramientas sobre violencia sexual para estudiantes de 12 a 18 años; otros (intimidación, castigo corporal) para estudiantes de 8 a 18.	Personal escolar y estudiantes	102–122
B	Pandillas	Guía de evaluación del Centro Nacional de Pandillas (EE. UU.)	Documento detallado sobre la medición de la actividad de las pandillas (y sus miembros) en el ámbito escolar; incluye orientación clara, formularios de consentimiento y cuestionarios para usar.	Personal escolar y estudiantes	60–68
C	Clima escolar	Marco conceptual de la USAID para medir la violencia escolar por razones de género (SRGBV)	Para estudiantes de 8 a 18 años sobre el ambiente escolar en general, validados en el contexto del SSA.	Personal escolar y estudiantes	91–94

Código de herramienta	Tipo de riesgo	Título de la herramienta/ organización	Descripción	Grupo(s) objetivo(s) para la encuesta	Páginas clave (herramienta)
D	Educación bajo ataque:	Kit de herramientas de evaluación de necesidades educativas conjuntas del Grupo Temático sobre Educación Mundial	Una referencia para la educación en evaluación de las necesidades de emergencias. Un cuestionario tiene múltiples preguntas diferentes relacionadas con este riesgo específico.	Personal escolar	80–93
		Conocimiento internacional de CARE sobre incendios	Específico para Afganistán y para el personal escolar; pero algunas preguntas son adecuadas para los estudiantes.	Personal escolar y estudiantes	77–83
		Lista de control para la prevención del uso militar de escuelas de GCPEA	Una lista de control específica para identificar si las escuelas se usan (o están en riesgo de estarlo) para uso militar en áreas de conflicto, tanto por actores estatales como no estatales.	Personal escolar	22–30
H	Ambiental—Riesgos naturales	Lista de control de reducción y preparación para desastres en la escuela RiskRed.org	Una lista de control de dos páginas para el comité de seguridad escolar local, pero que también es apropiada para ser utilizada con cualquier miembro del personal escolar que debiera conocer los protocolos de seguridad; lista de control dividida en (a) evaluación y planificación; (b) protección física y ambiental y (c) capacidad de respuesta: insumos y habilidades.	Personal escolar	1–2

Código de herramienta	Tipo de riesgo	Título de la herramienta/ organización	Descripción	Grupo(s) objetivo(s) para la encuesta	Páginas clave (herramienta)
M	Ambiental/ Salud	Guía KAP de la OMS para campañas de reserva de vacunas orales contra el cólera	Este documento presenta un enfoque uniforme para realizar encuestas sobre el conocimiento, las actitudes y las prácticas (es decir, encuestas de KAP) de las comunidades con respecto a la diarrea, el cólera y la vacunación, el agua, la sanidad y la higiene, así como el acceso a la atención médica, que se puede adaptar a las necesidades de cada entorno. También contiene muy buenos ejemplos de pautas y consejos de metodología en general que pueden ser útiles.	Personal escolar y estudiantes	29–38
		Conjunto de herramientas de evaluación de necesidades conjuntas de educación global	Una referencia para la educación en evaluación de las necesidades de emergencias. Un cuestionario tiene algunas preguntas diferentes relacionadas con este riesgo específico.	Personal escolar	q.1.50–1.52
O	Trauma	Centro Nacional para el Trastorno por Estrés Postraumático (PTSD): Cuestionario breve sobre trauma	Herramienta para medir el trastorno de estrés postraumático (PTSD) del Centro Nacional para el Trastorno por Estrés Postraumático, versión abreviada, validada y utilizada en muchas evaluaciones y programas basados en los EE. UU.	Estudiantes	2

Procedimientos de administración de encuestas

El cuestionario tiene una guía asociada con cada pregunta. Por ejemplo, indica al recopilador de datos que no lea las opciones de respuesta, que seleccione la que más se asemeje a la respuesta del encuestado o que seleccione todas las que se mencionan. Más allá de eso, el recopilador de datos completará las siguientes tareas:

1. Proporcionar una introducción al participante y obtener el consentimiento informado.
2. Abrir una nueva encuesta en el dispositivo.
3. Comenzar las preguntas de la encuesta.
4. Finalizar las preguntas de la encuesta.
5. Agradecer al entrevistado.
6. Guardar los datos del dispositivo.

Recopilación electrónica de datos

Si los dispositivos están equipados con conectividad a Internet dentro de las escuelas, cada entrevista debe cargarse tan pronto como se complete. De lo contrario, los datos deben guardarse en cada dispositivo y, luego, al final de cada día, el líder del equipo debe recopilar los dispositivos y (a) cargar datos a un servidor si la Internet está disponible o (b) si la Internet no está disponible, hacer copias de seguridad de todos los datos en una computadora y luego cargar todos los datos en cuanto esté disponible la conectividad a Internet. El equipo debe usar el programa con el que se sienta más cómodo y con el que tenga más experiencia. Si el equipo no tiene experiencia con ningún programa, se recomienda KoboToolbox, que es gratuito, fácil de usar y tiene un útil portal de asistencia en línea.

PASO 4B: METODOLOGÍA CUALITATIVA

El siguiente paso en el proceso de evaluación de SLE es perfeccionar las herramientas de recopilación de datos y realizar el trabajo de campo. El propósito del trabajo de campo es realizar investigaciones éticas y sensibles a los conflictos para proporcionar matices adicionales a los riesgos identificados anteriormente. La matriz de preguntas para grupos de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII) (Herramienta 3b) proporciona las preguntas recomendadas para que el equipo de campo formule en al menos dos comunidades escolares seleccionadas a través de las entrevistas con informantes clave y los debates de grupos de enfoque presenciales con funcionarios gubernamentales, organizaciones comunitarias (CBO), organizaciones no gubernamentales (ONG), estudiantes, maestros y personal escolar, padres y otras partes interesadas clave. Se prevé que este proceso requerirá de un equipo compuesto por un líder de

equipo y cuatro miembros del equipo (al menos dos de los cuales son mujeres) y llevará aproximadamente 2 semanas (para dos comunidades).

Dado que este kit de herramientas está diseñado para ser de diagnóstico, los datos y conclusiones de esta muestra limitada e intencional de comunidades escolares no pretenden ser generalizables a todas las escuelas de un país. Sin embargo, la herramienta puede ofrecer conocimientos cruciales sobre las relaciones complejas y dinámicas entre los riesgos contextuales existentes y las comunidades escolares seleccionadas (estudiantes, maestros y personal, familias y comunidades circundantes) y complementar los resultados secundarios de los datos. Estas perspectivas también pueden justificar una investigación más integral. La Tabla 11 proporciona una descripción general del Paso 4b.

Tabla 11: Descripción general del Paso 4b

Breve resumen	<ul style="list-style-type: none"> • Duración: 2 a 3 días (capacitación en la oficina y prueba de campo) + 1 a 2 semanas (en el campo). Prever una semana por comunidad visitada, incluidos viajes y logística, pero visitar no menos de 2 comunidades. • Muestra: Muestra limitada e intencional de comunidades escolares • Enfoque conceptual: Comprender la interacción dinámica y bidireccional entre las comunidades escolares y los riesgos contextuales y los factores detrás de la resiliencia de la comunidad escolar frente a estos riesgos • Enfoques de recopilación de datos: FGD y KII • Metodología: Recopilación de datos cualitativos
Herramientas incluidas	<p>Herramienta 3: Matriz de preguntas para grupos de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII)</p> <p>Herramienta 6: Programas de capacitación del equipo de campo</p> <p>Herramienta 9: Lista de control de preparación para el campo</p> <p>Herramienta 10: Preguntas diarias recomendadas sobre el informe del equipo de campo</p> <p>Anexo 4: Protocolos de entrevista (grupo de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII)) y mejores prácticas</p>
Materiales adicionales necesarios	<ul style="list-style-type: none"> • Plantillas de formularios de campo adaptados (una para cada pregunta) • Papel para rotafolio • Marcadores • Caballete y cinta o tachuelas (para colgar papel)
Recursos adicionales (opcionales) para considerar	<ul style="list-style-type: none"> • Ética de la investigación: Resumen de la política de la USAID: Ética en la investigación y evaluación en el sector educativo • Métodos cualitativos: <ol style="list-style-type: none"> 1. Métodos de investigación cualitativa: Guía de campo del recopilador de datos (FHI360) 2. What We Know about Ethical Research Involving Children in Humanitarian Settings (UNICEF) • Herramientas adicionales de recopilación de datos relacionados con riesgos específicos: <ol style="list-style-type: none"> 1. Kit de herramientas de evaluación de necesidades educativas conjuntas (Grupo Temático sobre Educación Mundial) 2. Kit de herramientas de medición de desarrollo juvenil positivo (YouthPower Learning) 3. Marco conceptual para medir la violencia escolar por razones de género (RTI para USAID) 4. Guía para evaluar el problema de las pandillas juveniles en su comunidad (Centro Nacional de Pandillas) 5. Cuestionario sobre el conocimiento sobre incendios (CARE International) 6. Implementación de las pautas... para proteger a escuelas y universidades del uso militar durante conflictos armados (GCPEA) 7. Lista de control de reducción y preparación para desastres en la escuela (RiskRed.org) 8. Guía KAP para campañas de reserva de vacunas orales contra el cólera (OMS) 9. Encuesta de salud mundial de los estudiantes escolarizados (OMS) 10. Centro Nacional para el Trastorno por Estrés Postraumático(PTSD): cuestionario breve sobre trauma

Selección del sitio de campo

Uno de los primeros objetivos del Paso 4b es confirmar qué comunidades (como mínimo dos) serán visitadas para la investigación cualitativa de campo. La “Comunidad” debe estar claramente definida por el equipo de evaluación, pero esencialmente “comunidad” significa la ubicación de la propia escuela y también el área alrededor de la cual los estudiantes y maestros pueden caminar desde y hacia su residencia. La elección de los sitios de la comunidad escolar para la recopilación de datos primarios es intencional (consulte la Casilla 7) y se guió por la investigación documental preliminar y las consultas con socios clave. Durante la investigación documental, el equipo de evaluación de SLE debe considerar los siguientes factores al decidir sobre los centros de recopilación de datos primarios:

- Brechas en el conocimiento sobre la interacción dinámica entre los riesgos contextuales y las comunidades escolares

- Comunidades escolares que presentan niveles comparativamente altos de riesgo contextual y niveles bajos de resiliencia
- Comunidades escolares que tienen altos niveles de riesgo, pero muchos activos que ayudan a superar y gestionar esos riesgos
- Comunidades escolares que son de particular importancia o relevancia para la programación
- Opiniones de las partes interesadas clave y los socios nacionales (como el Ministerio de Educación)

Es probable que el equipo de evaluación de SLE deba hacer concesiones al decidir sobre los centros de recopilación de datos primarios. Pueden surgir factores como distancia entre sitios, entornos operativos no permisivos o de alto riesgo e imperativos políticos que requieren que el equipo de evaluación de SLE modifique sus selecciones.

Se deben visitar al menos dos comunidades, seleccionadas intencionalmente para reflejar cierto grado de variedad en todas las comunidades escolares relevantes. Si el tiempo y los recursos lo permiten, visitar más comunidades escolares con características distintas enriquecerá los datos recopilados. Permita aproximadamente una semana calendario, incluidos los viajes, para cada comunidad adicional.

CUADRO 7: ESTRATEGIAS DE MUESTREO

Muestreo representativo/de probabilidad/muestreo aleatorio permite la generalización (de toda la población en cuestión), pero puede llevar mucho tiempo y puede no ser apropiado para todos los estudios.

Muestreo intencional (no probabilístico) utiliza el criterio (informado) del equipo de análisis para seleccionar ubicaciones y/o informantes que puedan mostrar la variedad en toda la población. Esta estrategia también puede denominarse muestreo “intencionado” y permite que haya perspectivas diversas pero no generalización.

Muestreo de conveniencia se centra en ubicaciones o informantes de fácil acceso.

Revisión de la matriz de preguntas para grupos de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII) (Herramienta 3b)

La matriz de preguntas para grupos de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII) (Herramienta 3b) sirve como plantilla para la recopilación de datos y proporciona opciones al equipo de evaluación de SLE. Estructurada de acuerdo con los 16 riesgos específicos, la matriz incluye opciones de preguntas y respuestas particulares para varios tipos de encuestados. Cada categoría de riesgo tiene una letra correspondiente y un número de pregunta de discusión, y esas categorías corresponden a las categorías de riesgo utilizadas en la rúbrica de evaluación. La tabla de diseño de trabajo de campo descrita en el Paso 2 y proporcionada en la Herramienta 4 (tabla de diseño del trabajo de campo de la actividad de evaluación de SLE) ayudará a planificar qué preguntas se harán a qué grupos de

enfoque, anotando el límite de tiempo para los debates de grupos de enfoque y qué preguntas son las más apropiadas para ciertos grupos.

En la Tabla 12 se proporciona un extracto ilustrativo de la matriz de preguntas proporcionada en la Herramienta 3b. Además de la pregunta principal (en negrita), los bloques de preguntas incluyen instrucciones para el facilitador/encargado de tomar notas (en cursiva y corchetes) y preguntas de seguimiento en texto simple, que deben hacerse siempre que el debate no haya tratado estos puntos. Cada una de las preguntas también tiene una serie de tipos de respuesta asociados que se pueden anticipar (en función del piloto anterior de esta herramienta) y que serán importantes para tener en cuenta para la toma de notas y los procesos de codificación de campo (detallados en la sección Toma de notas a continuación).

Es imprescindible que sean mujeres quienes lleven a cabo las entrevistas con informantes clave (KII) y los grupos de enfoque (FGD) con mujeres y que los menores de 18 años reciban el consentimiento de un padre o tutor (en algunos casos para la investigación en la escuela, la escuela puede dar su consentimiento para el menor).

Tabla 12: Extracto de matriz de preguntas para grupos de enfoque (FGD)/entrevistas con informantes clave (KII)

Q. Código	Categoría de riesgo	Serie de preguntas Incluye orientación para los facilitadores y los encargados de tomar notas. El texto en negrita indica una pregunta clave para la codificación. La cursiva indica instrucciones para el facilitador y el encargado de tomar notas.	Opciones de respuesta Para codificación a nivel de campo. Para los grupos de enfoque (FGD), indique la distribución relativa de los tipos de respuesta.
A.1	A. Interno: SRGBV: Estas preguntas abordan problemas dentro del ambiente escolar que dependen del género. Los niños y las niñas pueden experimentar estos problemas de manera diferente. Si bien algunos de los elementos pueden ser similares a las preguntas posteriores, el propósito de esta pregunta es indagar sobre la información específica de género.	De los siguientes tipos de violencia escolar por razones de género (SRGBV), ¿cuáles ocurren en esta escuela regularmente? Intimidación entre estudiantes Un estudiante que abusa sexualmente de otro estudiante Castigo corporal Maestros que abusan de los estudiantes (emocional, física o sexualmente) o viceversa <i>[Voto ciego: Pida al grupo que responda con la cabeza hacia abajo y levantando las manos. Escriba las respuestas en el rotafolio e invite a los participantes a analizar sus respuestas si lo desean, pero no los presione para que lo hagan].</i>	a. Intimidación entre estudiantes (incluido el ciberacoso) b. Estudiante que abusa sexualmente de otro estudiante c. Maestros que utilizan castigos corporales/abusan físicamente de los estudiantes d. Maestros que abusan emocionalmente de los estudiantes e. Maestros que abusan sexualmente de los estudiantes f. Estudiantes que abusan de los maestros de cualquier manera
A.2		Si escucha sobre una estudiante víctima de violencia escolar por razones de género (SRGBV), ¿cómo lo denuncia (o, si nunca se ha enterado de un caso, qué haría)? ¿Es diferente el mecanismo de denuncia según el tipo de abuso o quién está involucrado? ¿Qué respuesta se supone que debe producirse? ¿Qué respuesta se produce realmente? ¿Qué brechas de comunicación podrían prevenir la resolución de este problema?	a. No lo denuncio b. Caja de quejas/denuncias anónimas c. Comité de gestión escolar o similar d. Policía e. Otros
A.3		¿Qué hace la escuela para reducir la incidencia de la violencia escolar por razones de género (SRGBV)? Sea específico cuando hable sobre los tipos de violencia escolar por razones de género (SRGBV) ya analizados. ¿Estas acciones son exitosas? ¿Qué necesitaría para que tengan más éxito? ¿Cómo pueden ayudar los demás? ¿Qué brechas de comunicación podrían prevenir la resolución de este problema?	a. Talleres/reuniones de sensibilización en toda la escuela, carteles, etc. b. Códigos de conducta escolares c. Comités de maestros/estudiantes/padres d. Espacios seguros para niñas (por ejemplo, letrinas) e. Internalizar las actitudes y normas de género positivas f. La escuela no está haciendo nada

Adaptación y traducción de la matriz de preguntas (Herramienta 3b)

Como se mencionó anteriormente en la sección Adaptación del kit de herramientas, el kit de herramientas de SLE está diseñado para adaptarse al contexto. El equipo de evaluación de SLE debe tomar

decisiones sobre los problemas descritos en la Tabla 13. Estas decisiones se pueden tomar antes o durante la actividad de capacitación, según lo que sea más práctico y efectivo. Tenga en cuenta que este proceso llevará mucho tiempo durante la capacitación, pero será útil tener tantas voces como sea posible para tomar estas decisiones.

Tabla 13: Herramienta de adaptación 3b: Matriz de preguntas

Categorías de riesgo	<ul style="list-style-type: none"> Los usuarios pueden seleccionar las categorías de riesgo relevantes y las series de preguntas y opciones de respuesta correspondientes. Todas, algunas o ninguna de las preguntas individuales dentro de las categorías de riesgo pueden elegirse según el tipo de encuestado (p. ej., a los maestros se les hacen las tres preguntas en A., pero a los estudiantes solo se les pregunta A-1 y A-2; a los padres no se les hacen preguntas de A).
Opciones de preguntas y respuestas – Sensibilidad al contexto	<p>Las preguntas y las opciones de respuesta deben adaptarse para que reconozcan los contextos políticos, culturales y sociales complejos en los que operan los programas (que pueden incluir actores del gobierno, donantes, ONG, instituciones religiosas, sindicatos y muchos otros) y garantizar que las preguntas se redacten con sensibilidad. Por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> El sexo como tema puede no ser apropiado para mencionarlo directamente en un contexto dado. Sin embargo, se puede abordar el problema preguntando sobre los “roles comunitarios basados en el género”. Preguntar directamente sobre los “grupos armados” puede incomodar a los facilitadores y a los participantes o atraer una atención no deseada de los actores políticos. El problema puede abordarse indirectamente preguntando sobre “cualquier riesgo de seguridad”.
Preguntas y opciones de respuesta – Claridad	<ul style="list-style-type: none"> Las preguntas y las opciones de respuesta deben adaptarse y traducirse (según sea necesario) para que sean lo suficientemente claras para los encuestados, pero aún así obtener la misma información general que se sugiere en el texto original de la pregunta. Es posible que el equipo necesite distinguir el tipo de ambiente de aprendizaje que se está evaluando, especialmente si el trabajo se realiza en en distintos tipos de ambientes de aprendizaje. Si la investigación se realiza con un grupo de estudiantes en un programa de educación o capacitación no formal en un entorno de campamento de refugiados y con otro grupo de estudiantes en una estructura permanente que reciben educación formal, es posible que el término “escuela” no sea apropiado en ambos casos. En algunos casos, se deben usar diferentes palabras (p. ej., en lugar de “trauma”, use “experiencia negativa que lo haga sentir asustado ahora”).
Secuenciación de las preguntas	<ul style="list-style-type: none"> La secuenciación de las preguntas puede reordenarse. Sin embargo, se sugiere enfáticamente que la primera pregunta “general” se utilice como la pregunta principal para todos los grupos de enfoque (FGD) y las entrevistas con informantes clave (KII), ya que también sirve para romper el hielo.
Metodología	<p>Para los investigadores con experiencia cualitativa, se pueden considerar metodologías más sofisticadas, siempre y cuando estas metodologías soliciten la información sugerida en este kit de herramientas. Por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Las actividades de mapeo comunitario fueron utilizadas por uno de los equipos piloto. Otro equipo piloto empleado votó usando fichas durante los grupos de enfoque (FGD).

Procedimientos para grupos de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII)

Facilitación

Un grupo de enfoque (FGD) tendrá idealmente entre seis y ocho personas y al menos dos miembros del equipo de campo, un facilitador y un encargado de tomar notas (hacer coincidir el género para grupos

de un solo género cuando sea posible). El facilitador debe asegurarse de que la conversación continúe hasta que (a) todos hayan hablado (o de alguna manera indiquen su opinión, p. ej., al asentir) o (b) no haya mucha variedad en las respuestas y todos parezcan estar de acuerdo. Después de que se haya detenido la conversación sobre la pregunta principal, se pueden usar preguntas de seguimiento. Sin embargo, esta medida es crucial: si bien esperamos que toda la información que necesitamos surja espontáneamente,

debemos asegurarnos de no continuar sin hablar sobre ciertos temas. Es importante tener en cuenta que esta no es simplemente una entrevista grupal; debería ser una conversación activa en la que los participantes se sientan libres de hablar sobre el tema sin demasiado estímulo del facilitador. No se notarán los identificadores. Los protocolos para entrevistas con informantes clave (KII) en gran medida son iguales, excepto por supuesto que la conversación solo se mantiene con una persona. Se proporciona orientación adicional sobre técnicas de facilitación en el Anexo 4 y en el anexo electrónico de PPT de capacitación disponible en el sitio web de la ECCN.

Toma de notas

Tanto para las entrevistas con informantes clave (KII) como para los grupos de enfoque (FGD), los recopiladores de datos deben usar un formulario de campo que se adapte a cada pregunta (Figura 8). Cada pregunta usa un formulario (página delantera y trasera) así que, por ejemplo, para 10 preguntas habrá 10 páginas de formularios de campo. Cada formulario también enumerará el rango de tipos de respuesta que

se esperan para esa pregunta en particular.

Para la codificación, los recopiladores de datos emplean una codificación basada en campos, que es distinta de otros métodos en los que se realiza la codificación después de completar la recopilación de datos y se basa en la frecuencia de palabras clave y otros métodos (que a menudo requieren software cualitativo). En cambio, en función de las respuestas proporcionadas, el encargado de tomar notas agrega una marca de conteo al lado del tipo de respuesta que más se aproxima a la respuesta de cada encuestado (o para una entrevista con informantes clave (KII), la respuesta). Para algunos grupos, se realiza un voto ciego. Por lo tanto, si hay siete encuestados en un grupo de enfoque (FGD), entonces debe haber siete marcas de conteo en todos los tipos de respuesta. La Figura 8 muestra un ejemplo de un formulario de campo con una página preparada para un debate sobre la pregunta A.2 (Riesgos internos – SRGBV), que tuvo siete participantes femeninos en “East Community, DH School”.

En el Anexo 4 se proporciona orientación adicional sobre buenas prácticas de facilitación y toma de notas.

Los protocolos de grupos de enfoque (FGD) que se prescriben están más estrechamente relacionados con las entrevistas grupales, que exigen una intervención frecuente del facilitador para mantener viva la conversación. En un verdadero grupo de enfoque (FGD), el grupo se involucraría entre sí, en gran medida sin interrupciones (pero bajo atenta observación) del facilitador. Como regla, cuanto más libre sea la discusión, mejor es la situación; sin embargo, esto no es fácil de lograr. Se usará grupos de enfoque (FGD) para referirse a la entrevista grupal, teniendo en cuenta que el grado de participación del facilitador puede variar según la experiencia del equipo y la voluntad de los participantes.

Figura 8: Ejemplo de excelentes notas de campo de un grupo de enfoque (FGD)

Community/School Name: EAST Community Day School Respondent type: Female Students
 Date: 23 October 2017 KII: FGD (Circle)
 Risk Category: SRGBV (A) Question #: A.1 If FGD, # participants: _____ # F: 7 # M: _____

Question (in bold on tool):
If you hear about a student victim of SRGBV, how do you report it (or if you haven't ever heard about it, what would you do?
 Is the reporting mechanism different depending on the type of abuse / who is involved? What is the response that is supposed to be taken? What is the response that is actually taken? What gaps might occur in communication that prevent resolution?

a) Don't report it	b) Complaint box/Anonymous reporting	c) School management committee or similar	d) Police	e) Other
11	11	111		

NOTES:
 a) I worry about repercussions if I report such a thing. People can talk here and then if someone hears I reported a fellow student, they might want to hurt me further—here it is usually not acceptable to speak out so others are in trouble (x2).
 b) This would be better—so voices are heard without the risk of repercussions. I heard of such a system in West community and it is working—a friend of mine goes there and she said since the bot was installed, reports are coming in so students are safe. Teachers watch themselves. That is making girls to be safe.
 c) We have this committee and they take our complaints seriously.
 b) Yes, but sometimes the perpetrators sit in that very committee so who is going to make a report to them.

Considere grabar audios además de tomar notas para que pueda volver a consultar las conversaciones en caso de que las notas tomadas no sean suficientes o deban aclararse, o en caso de que los datos sin procesar sean de interés para otros investigadores o profesionales, de modo que puedan transcribir, codificar y realizar su propio análisis.

No se recomienda confiar únicamente en las grabaciones de audio; sin embargo, la transcripción y traducción de conversaciones completas lleva muchas horas.

En el campo: Selección de participantes para entrevistas con informantes clave (KII) y grupos de enfoque (FGD)

En cada sitio de la comunidad escolar, el equipo de evaluación de SLE debe buscar identificar a los participantes relevantes para el programa y el contexto; por ejemplo:

- Estudiantes y jóvenes fuera de la escuela
- Maestros y personal escolar
- Líderes comunitarios y religiosos
- Padres
- Funcionarios del gobierno local
- Policía
- Organizaciones comunitarias (CBO) locales
- Organizaciones no gubernamentales ONG
- Líderes cívicos
- Líderes femeninos
- Trabajadores sociales

El equipo de evaluación de SLE debe garantizar la representación equilibrada de género de cada uno de estos tipos de encuestados y también debe incluir personas con discapacidades en las actividades de investigación.

Las entrevistas con informantes clave (KII) ayudan a proporcionar una descripción general de la situación y a explorar asuntos o temas específicos con más profundidad. La obtención intencional de muestras debe utilizarse para llegar a los encuestados que tienen conocimientos y perspectivas particulares. Los informantes clave seleccionados deben ser diversos y representativos (especialmente y lo más posible, en términos de género) y capturar opiniones divergentes. Las entrevistas con informantes clave (KII) también respaldan la identificación de documentos de antecedentes adicionales e, idealmente, la verificación de resultados de los grupos de enfoque (FGD). Consulte el recuadro para obtener orientación sobre cuándo usar una entrevista con informantes clave (KII) en lugar de un grupo de enfoque (FGD).

Los grupos de enfoque (FGD) ayudan a brindar una comprensión profunda de una situación y pueden confirmar los resultados de las entrevistas con informantes clave (KII), y brindan la oportunidad de reunir a múltiples partes interesadas juntas al mismo tiempo.

CUÁNDO USAR UNA ENTREVISTA CON INFORMANTES CLAVE (KII) EN LUGAR DE UN GRUPO DE ENFOQUE (FGD)

No puede encontrar una cantidad suficiente de participantes (6 a 8).

Una persona en un grupo de enfoque (FGD) se rehúsa a hablar en el entorno grupal pero parece tener algo que decir.

Una persona en un grupo de enfoque (FGD) tiene una historia particularmente interesante o relevante y usted necesita más detalles.

No es posible (p. ej., es inseguro o no es posible lógicamente) reunir grupos.

Una persona no está en el grupo de estudiantes, padres, maestros (p. ej., líder comunitario, miembro de una ONG).

Las pautas para los grupos de enfoque (FGD) incluyen lo siguiente:

- Los debates deben indicar opiniones compartidas y divergentes.
- Los participantes deben elegirse intencionalmente para que sean diversos y reflejen una amplia variedad de tipos de personas. Por ejemplo, en un grupo de estudiantes de sexo femenino, se deben hacer esfuerzos para reflejar un rango de edades, niveles de ingresos y grupos étnicos (según corresponda). En un grupo de padres varones, se deben hacer esfuerzos para reflejar una variedad de niveles de educación, tipos de trabajo y religiones (según corresponda).
- Los jóvenes que participen en los grupos de enfoque (FGD) deben estar separados por sexo, y el sexo de los miembros del equipo de evaluación de SLE que faciliten estos grupos de enfoque (FGD) debe reflejar el sexo de ese grupo.

- La separación por sexo y los facilitadores del mismo sexo también pueden ser necesarios para adultos en algunos casos.
- También es importante prestar especial atención a la sensibilidad al conflicto cuando se formen los grupos de enfoque (FGD). Los grupos similares (p. ej., grupos de enfoque (FGD) de un grupo étnico específico o de un nivel educativo específico) pueden ser necesarios para evitar la

incomodidad o el silencio de ciertos participantes, a la vez que también se garantiza que todos los tipos de personas estén representados en la investigación.

Estos pasos ayudarán a generar confianza, fomentar las respuestas más sinceras posibles y generar las experiencias y percepciones diferenciadas de varios grupos.

PASO 4 (TODOS): CAPACITACIÓN, PRUEBAS DE CAMPO Y ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

Capacitación de equipos de campo y pruebas de campo

Capacitación en la oficina

El equipo de campo debe someterse a un ejercicio de capacitación para familiarizarse con lo siguiente:

1. En primer lugar, las pautas éticas para realizar investigaciones de campo: Cualquier miembro del equipo de campo que demuestre sus reservas sobre la conducta ética o que no pueda comprender plenamente los protocolos debe ser reemplazado de inmediato.
2. La metodología de la investigación de campo: cualitativa, cuantitativa o ambas según lo que se vaya a utilizar.
3. Los detalles específicos de los cuestionarios (para la investigación cuantitativa) y/o la matriz de preguntas (para la investigación cualitativa): aquí, puede haber una mayor adaptación de las preguntas si los miembros del equipo de campo

ASEGÚRESE DE QUE EL EQUIPO Y LAS HERRAMIENTAS ESTÉN LISTAS PARA EL CAMPO

Independientemente de la metodología empleada (métodos cualitativos, cuantitativos o mixtos), todos los miembros del equipo de campo deben estar capacitados adecuadamente sobre la ética y la metodología, y todos los equipos deben realizar al menos una prueba de campo, de manera tal que se determine que cada miembro del equipo de campo está listo para el campo y que las herramientas son sólidas. Las revisiones a las herramientas, la capacitación de seguimiento y/o las pruebas de repetición de campo deben completarse según sea necesario. Se proporciona una lista de control de preparación para el campo en la Herramienta 9

Además de proporcionar una descripción general de la metodología y de refinar las preguntas, la capacitación en la oficina debe incluir tiempo suficiente para llevar a cabo cuestionarios simulados o protocolos para grupos de enfoque (FGD)/entrevistas con informantes clave (KII) (según sea relevante para su investigación) con miembros de su equipo. Dedique tiempo después de cada ejercicio simulado para revisar las preguntas para asegurarse que el equipo las comprenda y que estén correctamente redactadas.

lo consideran necesario. O bien, este puede ser el punto en el que las preguntas se revisan inicialmente para tener tantas voces como sea posible en el proceso de definición de términos, adaptación del lenguaje y elección de a quién se le debe preguntar qué cosa.

Se espera que el líder de equipo designado o la persona que dirige la actividad de investigación planifique el evento de capacitación, utilizando a los miembros de su equipo según sea necesario para garantizar que cualquier persona que se vaya a poner en contacto con los estudiantes, maestros y otros miembros de la comunidad escolar esté bien capacitada sobre la metodología y la ética de la investigación. En la Herramienta 6 se proporciona un esquema recomendado para un día completo de capacitación en la oficina: Programas de capacitación del equipo de campo, junto con las plantillas de diapositivas de Powerpoint recomendadas (anexo electrónico) para la capacitación, incluida la orientación sobre buenas técnicas de entrevista y protocolos para garantizar la investigación ética.

Pruebas de campo

Después del día completo de capacitación del equipo de campo en la oficina, se **debe** realizar una prueba de campo para garantizar que (a) los miembros del equipo de campo tengan una experiencia “en vivo” en el uso de las herramientas y (b) las preguntas se hagan de una manera que tenga sentido para los participantes (en términos de traducción, redacción y adecuación) para que la información deseada sea la información obtenida.

Los participantes de la prueba de campo deben ser aproximadamente análogos a los que se encontrarán en el campo: jóvenes y adultos, hombres y mujeres, e idealmente algunos maestros y personal escolar. Todos los protocolos que se seguirán en la investigación de campo primaria deben seguirse durante la prueba de campo, incluido el cumplimiento de la ética de la investigación. Tenga en cuenta que durante la prueba de campo, es importante decirles a los participantes que los datos recopilados no se utilizarán de ninguna manera excepto para ayudar al equipo de campo a prepararse para la recopilación de datos real.

Después de la prueba de campo, el equipo debe reunirse para revisar la experiencia y realizar las

revisiones necesarias a las herramientas de campo y/o el proceso. Durante este tiempo, el equipo debe revisar los protocolos de preguntas para mayor claridad y realizar las revisiones necesarias. El equipo también debe revisar todas las notas para ver lo aprendido y revisar las preguntas clave, incluyendo lo siguiente:

- ¿Los datos recopilados son suficientes? ¿Los datos responden a las preguntas?
- ¿Los encuestados tienen alguna dificultad para entender las preguntas?
- ¿Las opciones de respuesta eran adecuadas?
- ¿Cuánto tiempo llevó la encuesta, el grupo de enfoque (FGD) y la entrevista con informantes clave (KI)? ¿Fue demasiado largo? ¿Hay espacio para agregar más preguntas?

Si es necesario, se debe realizar una segunda prueba de campo (después de cualquier revisión necesaria a las herramientas de campo y de capacitación adicional para el equipo de campo).

Obtener la aprobación para realizar la investigación

Después de finalizar las herramientas de campo, pero antes de comenzar la investigación de campo, el equipo de evaluación de SLE debe revisar el plan de ética de la investigación que se desarrolló durante el Paso 3. Este plan será el documento básico utilizado para obtener las aprobaciones que se requieran durante la fase de planificación de campo del Paso 3. El proceso de aprobación puede ser una solicitud formal a una Junta de Revisión Institucional (IRB) de un país u organización o una junta de revisión ad hoc más informal en casos en los que las IRB o entidades similares no estén activas. Este paso puede tardar semanas o incluso meses en completarse e involucrar múltiples rondas de revisión, lo que incluye potencialmente eliminar varias preguntas o tipos de participantes de la investigación.

Garantizar el aseguramiento de calidad durante el trabajo de campo

Mientras se realiza la investigación, es importante contar con mecanismos de aseguramiento de calidad integrados al proceso de evaluación. Esto garantizará

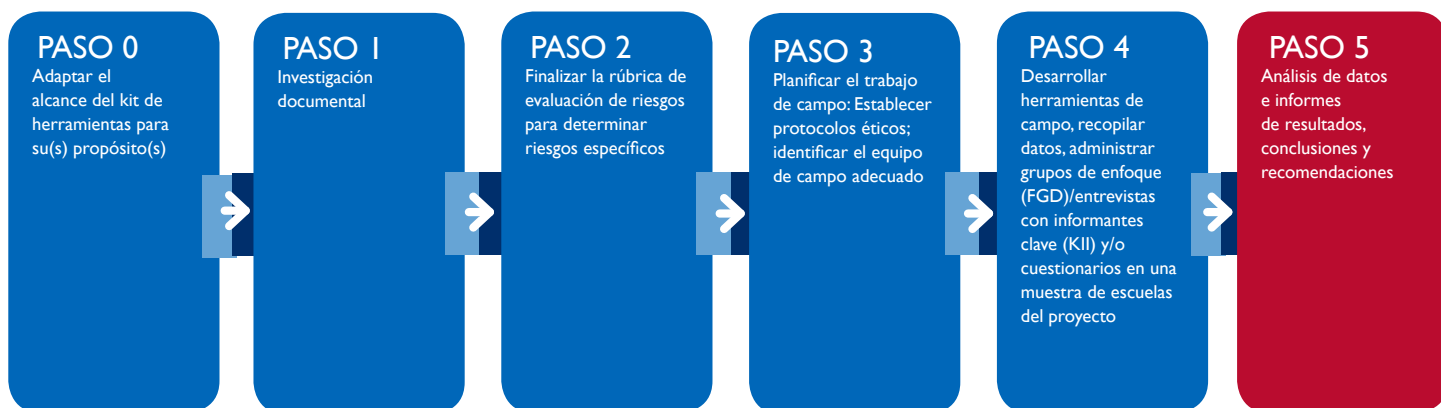
que se sigan todos los protocolos éticos y que la metodología se implemente correctamente. Según la estructura del equipo, el líder del equipo puede aplicar mejor los mecanismos de aseguramiento de calidad a nivel de campo. Esto se puede hacer de diversas maneras:

- El líder del equipo verifica el trabajo de cada recopilador de datos al final del día y hace comentarios.
- El líder del equipo observa a los recopiladores de datos durante el día para brindar orientación sobre su enfoque
- Todo el equipo de campo se reúne para una reunión informativa al final del día, de modo que

todos puedan compartir lo que aprendieron y los desafíos que encontraron en el trabajo de campo, así como plantear preguntas sobre el enfoque.

En otros casos, puede ser útil contar con mecanismos virtuales de aseguramiento de calidad, en los que el líder del equipo y/o los miembros del equipo de campo carguen los datos en tiempo real (según lo permita la disponibilidad de Internet) o al final de cada día (asegurándose de que el alojamiento del equipo para la noche se encuentre en algún lugar con accesibilidad razonable a Internet). Para los datos cuantitativos, la carga se logra fácilmente con KoboToolbox y otros software de recopilación de datos similares. Para los datos cualitativos, las imágenes de las notas escritas a mano pueden enviarse a través de WhatsApp.

PASO 5: ENTRADA DE DATOS, ANÁLISIS E INFORMES



Una vez que se completa el trabajo de campo, comienzan las fases de entrada de datos, análisis e informes. En esta sección, la guía para el análisis es específica para los datos cuantitativos y cualitativos. Como tal, a continuación se incluyen secciones separadas seguidas de un esquema recomendado para el informe que se puede utilizar para cualquiera de los métodos.



PASO 5A: ANÁLISIS CUANTITATIVO

Descripción general del Paso 5a

Durante el Paso 5a, se invita a todos los equipos a utilizar la base de datos cuantitativa de Excel que se proporciona (anexo electrónico) para registrar y

analizar sus datos, pero si ya tienen acceso, familiaridad y preferencia por un software de análisis de datos cuantitativo existente (SPSS, Stata, R), pueden usarlo en su lugar. La Tabla 14 proporciona una descripción general del Paso 5a.

Tabla 14: Descripción general del Paso 5a

Breve resumen	<ul style="list-style-type: none"> • Duración: 2 semanas • Equipo: Líder de equipo • Metodología: Análisis estadístico de datos para producir estadísticas descriptivas (como mínimo) • Enfoque conceptual: Producir un informe descriptivo simple y fácil de usar que capture un momento en el tiempo o, cuando corresponda, muestre cambios con el tiempo.
Plantilla	Base de datos cuantitativa del anexo electrónico (Excel)
Materiales adicionales necesarios	<ul style="list-style-type: none"> • Software de análisis de datos (si se prefiere al archivo Excel anterior) • Computadora con Excel u otro software de análisis estadístico con el que el usuario se sienta cómodo; no es necesaria la conexión a Internet
Recursos adicionales para considerar (opcional)	<p>Tutoriales de tablas dinámicas (para usuarios de Excel):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tutorial de tabla dinámica de Microsoft Excel para principiantes 2. Por qué aprender las tablas dinámicas en Microsoft Excel <p>Análisis e informes cuantitativos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Curso de aprendizaje Lumen: Estadísticas descriptivas del análisis cuantitativo 2. Tabulación cruzada: Cómo funciona y por qué debe usarla 3. Calculadora de diferencias significativas en línea

Análisis de datos cuantitativos

La forma más básica de análisis cuantitativo es producir estadísticas descriptivas y tabulaciones cruzadas. El kit de herramientas de evaluación de SLE proporciona orientación sobre el uso del software de análisis de datos para hacer esto, pero el conjunto de datos permitiría técnicas de análisis más sofisticadas. Los datos de los estudiantes y los datos del personal escolar deben analizarse por separado.

Características de los participantes

Es importante comprender algunas características demográficas clave de su muestra. Como mínimo, debe informar sobre lo siguiente:

- Para estudiantes: Sexo, edad, nivel de educación (año actual en la escuela), características geográficas o ubicación donde viven o van a la escuela (p. ej., urbano, periurbano, rural; región occidental o región oriental)

- Para el personal escolar: Sexo, edad, nivel de educación (nivel más alto de escolarización) y ubicación geográfica donde viven o trabajan (p. ej., urbano, periurbano, rural; región occidental o región oriental)

Las características adicionales para los estudiantes y/o el personal escolar incluyen estado de discapacidad, estado civil, cantidad de niños, cantidad de personas en el hogar que comen de la “misma olla” y el tipo de piso y techo de la casa.

El análisis y la presentación de las características de los participantes cumplen con varios propósitos:

- Para que usted y el lector tengan una idea de las personas sobre las que está informando (una introducción a los datos que se presentan más adelante)
- Para ver dónde hay diferencias estadísticamente significativas (ver recuadro a continuación) entre ciertos segmentos de su población (p. ej., niñas versus niños; estudiantes mayores versus estudiantes más jóvenes; región A versus región B)
- Evaluar la medida en que su muestra aleatoria representa verdaderamente a la población en su totalidad (es decir, comparar algunas características de los participantes en su muestra con las de una encuesta reciente más amplia que se haya realizado, como un censo o una encuesta demográfica y de salud)
- Para asegurarse de que sus participantes eran comparables en términos de características demográficas clave al evaluar el cambio en el tiempo con diferentes muestras

Diferencias estadísticamente significativas:

Al comparar los datos entre dos grupos o puntos en el tiempo, es importante determinar si la diferencia es estadísticamente significativa. En algunos casos, por ejemplo, podemos medir una diferencia del 10 % en las personas que dicen sentirse seguras en la escuela entre la línea de base versus la línea final, o el 10 % de las mujeres versus el 20 % de los hombres responden de cierta manera.

Pero al tener en cuenta el tamaño y la estructura de nuestra muestra, estas diferencias pueden no ser lo suficientemente grandes como para que tengamos la certeza de que realmente representan a las poblaciones completas y no se deben solo al azar. Es decir, no podemos concluir de manera segura que estas diferencias son estadísticamente significativas.

La forma más simple de determinar si las diferencias medidas son estadísticamente significativas es usar una calculadora en línea como la [de aquí](#) e ingresar los datos relevantes.

Creación de índices

Cuando hay varias preguntas que están relacionadas con un solo tema o concepto, es útil crear un índice que sea un compuesto de todas esas preguntas juntas en una sola medición. Por ejemplo, si hay nueve preguntas sobre la actitud de un padre respecto de la igualdad de género en la educación, en lugar de presentar una tabla de respuestas a cada una de esas nueve preguntas, califique cada pregunta individual e informe un puntaje compuesto en una tabla. La Tabla

15 proporciona un ejemplo de un índice que utiliza las preguntas de la Herramienta 3a (información demográfica con datos de un encuestado). Estas ocho preguntas nos dicen algo sobre el estado socioeconómico de la persona, así que en lugar de informar sobre cada medición individual, el índice nos dará una mirada más amplia del estado de esta persona. Se puede realizar el mismo proceso para cualquier selección de preguntas que informen sobre el mismo concepto.

Tabla 15: Creación de un índice de varias preguntas

N.º de pregunta	Texto de la pregunta	Opciones de respuesta	Ejemplo de puntuación
35	¿Su familia tiene una radio?	Sí (1) No (0) No lo sé (en blanco)	1
36	¿Su familia tiene una televisión?		0
37	¿Su familia tiene una bicicleta?		1
38	¿Su familia tiene un vehículo motorizado?		0
39	¿Su familia tiene una cocina dentro de la casa?		0
40	¿Su familia tiene una computadora?		0
41	¿Su familia tiene un refrigerador?		1
42	¿Alguien de su familia tiene un teléfono móvil?		1
Puntaje promedio (tomar el promedio de todos los puntajes para las respuestas por sí o por no)		= 4/8 = 0.50	

En algunos casos, varias preguntas pueden estar relacionadas con el mismo concepto, pero las respuestas “sí” no significan lo mismo. Por ejemplo, es posible que queramos incluir más preguntas sobre el estado socioeconómico que no solo se refieren a los bienes sino también a la percepción de la dificultad:

- Su hogar tiene un teléfono móvil (Sí = 1)

- Su hogar tiene dificultades para satisfacer las necesidades básicas (Sí = 0)

En este caso, los puntajes deberán personalizarse para cada una de las preguntas y las respuestas que miden el mismo tipo de cosa.

Otro ejemplo: si estamos midiendo el concepto de equidad de género en la educación, dos preguntas pueden ayudar a informarnos sobre esto, pero podemos preguntarle de diferentes maneras para intentar medir la equidad de género:

➤ En qué medida está de acuerdo con las siguientes afirmaciones (De acuerdo, Neutral, En desacuerdo)

- » Es importante que las niñas tengan educación (De acuerdo = 2, Neutral = 1, En desacuerdo = 0)
- » Se debe priorizar a los niños en la educación en el caso de que los padres tengan finanzas limitadas (De acuerdo = 0, Neutral = 1, En desacuerdo = 2).

Depende del equipo de evaluación de SLE determinar qué preguntas usar en la creación de índices en función

de su comprensión del contexto y qué preguntas son de interés particular.

Tabulaciones cruzadas y desagregación

La tabulación cruzada es un método estadístico básico para presentar datos, que típicamente desagrega una o más variables (p. ej., el género). La Tabla 16 es un ejemplo de una tabla básica que produciría en su informe usando tabulación cruzada con desagregación de género.

Tabla 16: Respuestas a la pregunta del estudiante: “¿Has sido sometida/o a castigo corporal (corporal punishment, CP) alguna vez en el período escolar anterior?”.

	Hombre (n = 200)	Mujer (n = 200)	Total (n = 400)
Sí	60.0 %	30.0 %	45.0 %
No	40.0 %	69.0 %	54.5 %
Sin respuesta	0 %	1 %	0.5 %

También se pueden preparar tablas con variables adicionales para ver las similitudes y diferencias (que pueden indicar alguna correlación o causalidad). La Tabla 17 muestra que entre varones que tenían a ambos padres viviendo en la casa, las tasas de castigo

corporal (CP) eran más bajas que cuando no estaban los dos padres. Sin embargo, en el caso de las mujeres, no hubo diferencia en las tasas de castigo corporal (CP) entre las que tenían a ambos padres viviendo en casa y las que no.

Tabla 17: Exposición de los estudiantes a castigo corporal (CP) versus padres en el hogar

	Ha sido sometido a castigo corporal (CP) en el último período escolar; alguna vez (sí, autoinformado)		
	Hombre (n = 200)	Mujer (n = 200)	Total (n = 400)
Ambos padres viven en casa	40.0 %	30.0 %	35.0 %
Uno o menos padres viven en casa	80.0 %	30.0 %	55.0 %

Cambio

Para las evaluaciones que analizan el cambio con el tiempo, presentará cada período (p. ej., inicio, línea media y línea final) como su propia variable. Aquí también puede desglosar por género, grupo etario, etc. En algunos casos, es útil mostrar el cambio porcentual dentro de la tabla (o producir una tabla de resumen separada que solo refleje el cambio

porcentual). La Tabla 18 proporciona un ejemplo de los datos recopilados para una evaluación de tres fases, que analiza la incidencia del castigo corporal y está desagregada por género. Muestra que para los niños, la tasa de castigo corporal (CP) disminuyó significativamente, pero para las niñas, ha permanecido igual (pero comenzó relativamente más baja). El resultado es que en la final, los niños y las niñas han experimentado tasas similares de castigo corporal (CP).

Tabla 18: Exposición autoinformada de los estudiantes a castigo corporal (CP) en el período escolar anterior, por género y línea de base, línea media y línea final

	Hombre (n = 200)	Mujer (n = 200)	Total (n = 400)
Línea de base	60.0 %	30.0 %	45.0 %
Línea media	55.0 %	30.0 %	42.5 %
Línea final	33.0 %	30.0 %	31.5 %
% de cambio	-27.0 %	0 %	-13.5 %

Algunos de los datos deben presentarse como un promedio (media), en lugar de un porcentaje de personas que responden de cierta manera. Por ejemplo, la sección D (Educación bajo ataque) del cuestionario del personal escolar le pide al encuestado que identifique la cantidad de estudiantes lesionados en un ataque durante un período de tiempo determinado. En este caso, dado que se pregunta a 10 encuestados diferentes en la escuela, es mejor tomar la media de

esas cifras para llegar a la estimación más precisa. (La excepción sería si hay alguna estimación que sea significativamente diferente. Esas estimaciones deben descartarse si hay un buen motivo para creer que no son confiables o, si no, puede ser prudente informar sobre el rango de respuestas). La Tabla 19 proporciona un ejemplo de cómo se pueden presentar estos tipos de estadísticas.

Tabla 19: Estudiantes lesionados en un ataque en el período escolar anterior, informados por el personal escolar (media, mín., máx.) por comunidad

Escuela/comunidad	Cantidad de estudiantes en la escuela en el período anterior	Cantidad media de lesiones de estudiantes en el período anterior (n = 10 personal escolar por comunidad)	Mín./Máx. Informado (n = 10 personal escolar por comunidad)
Comunidad del este	215	3,4	3/4
Comunidad del norte	45	0	0/0
Comunidad del sur	150	9,2	3/20
Comunidad del oeste	90	1,6	1/2
Comunidad del centro	450	14,7	13/17
Total	950	5,8	0/20

PASO 5B: ANÁLISIS DE DATOS CUALITATIVOS

El paso 5b incluye las siguientes actividades:

- Ingresar datos, incluidos los recuentos de tipos de respuesta, de los formularios de campo. Nota: Esta actividad se podría realizar al mismo tiempo que el trabajo de campo si un encargado de la entrada de datos está en el equipo.
- Observar las distribuciones de respuestas para observar las tendencias y variaciones entre comunidades y escuelas, entre tipos de encuestados, género, etc.

- Revisar las notas tomadas para detectar matices adicionales en torno a esas distribuciones de respuestas.
- Preparar un informe que resuma los resultados y haga conclusiones.

El proceso de análisis se facilita mediante el uso de la base de datos cualitativa de SLE, un anexo electrónico disponible en el [Sitio web de la ECCN](#). La Tabla 20 proporciona una descripción general del Paso 5b.

Tabla 20: Descripción general del análisis cualitativo del Paso 5b

Breve resumen	<ul style="list-style-type: none"> • Duración: 2 a 4 semanas (pero permitir posiblemente más tiempo para la traducción) • Equipo: Líder del equipo, encargados de la entrada de datos, equipo de campo (para aclarar cualquier faltante en las notas) • Metodología: Entrada de datos de todas las notas de campo y distribuciones de respuestas en la base de datos de Excel; exploración y análisis de datos utilizando tablas dinámicas integradas que resuman las tendencias de tipo de respuesta por tipo de grupo de enfoque (FGD)/ entrevistas con informantes clave (KI) (p. ej., estudiante de sexo masculino, maestra de sexo femenino) y que vinculen datos numéricos con la transcripción de notas de campo completas asociada con esa respuesta • Enfoque conceptual: Producir un informe descriptivo simple y fácil de usar sobre los resultados de la investigación de campo que responda las preguntas de investigación, de modo que la programación pueda diseñarse o adaptarse para dar cuenta de esos resultados (con análisis más complejos realizados según sea necesario por los analistas con más experiencia)
Herramientas incluidas	<p>Herramienta 11: Guía de entrada de base de datos cualitativa</p> <p>Anexo 5: Ejemplo de informe de hallazgos y conclusiones</p> <p>Anexo electrónico de base de datos cualitativa de SLE (Excel)</p>
Materiales adicionales necesarios	<ul style="list-style-type: none"> • Computadora con software Excel y base de datos ya descargada • La conexión a Internet no es necesaria
Recursos adicionales (opcionales) para considerar	<p>Tutoriales de tablas dinámicas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tutorial de tabla dinámica de Microsoft Excel para principiantes 2. Por qué aprender las tablas dinámicas en Microsoft Excel <p>Análisis e informes cualitativos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación de diapositivas de NERA sobre el enfoque amplio para el análisis cualitativo (Billups) • Una guía paso a paso para el análisis de datos cualitativos (O'Conner y Gibson) • Wolcott, H. Transforming Qualitative Data, capítulo 2 • Galman, S. The Good, the Bad, and the Data: Shane the Lone Ethnographer's Basic Guide to Qualitative Data Analysis

Descripción general de la base de datos cualitativa

La base de datos no solo proporciona una forma de almacenar y organizar datos, sino que también contiene tablas dinámicas integradas para analizar las respuestas codificadas y destacar las tendencias. Recuerde que los recuentos no son mediciones cuantitativas confiables. Más bien, proporcionan una idea del tono general del grupo y deben estar vinculados con las notas tomadas junto con los recuentos. El uso de la base de datos requiere un conocimiento básico del programa Excel y un período de aprendizaje para navegar por las funciones, pero los equipos piloto acordaron que valía

la pena el esfuerzo en términos de producir en última instancia un informe objetivo y detallado. Se alienta a los equipos a que usen esta base de datos para analizar sus datos por esos motivos. Pero si los equipos ya tienen conocimiento y prefieren un software de análisis cualitativo existente, pueden usar ese software. Sin embargo, se deben seguir los patrones de codificación de SLE (se calcula la frecuencia de los tipos de respuesta) para garantizar que se exploren los mismos temas amplios, lo que facilitará las comparaciones entre diferentes conjuntos de datos. Además, los datos numéricos siempre deben vincularse directamente con las respuestas cualitativas. Para los equipos que utilicen su propio software cualitativo, deben pasar a la sección de Informes.

Entrada de datos

La base de datos de Excel permite hasta 40 entrevistas con informantes clave (KII) y grupos de enfoque (FGD). Los siguientes son los pasos para la entrada de datos:

1. Abrir la base de datos.
2. Seleccionar “Habilitar macros” cuando se indique.
3. Ir a la pestaña “Risk Worksheet” (Hoja de trabajo de riesgos).
4. En la hoja de trabajo de riesgo, ingresar “sí” donde haya identificado un riesgo en el paso 2: Rúbrica de evaluación de SLE.
5. Hacer clic en “Go” (Ir). Esto preparará automáticamente la plantilla de entrada de datos y las pestañas de análisis que son relevantes para la investigación particular del equipo.
6. Ingresar los datos en la pestaña “FGD y KII Template” (Plantilla para FGD y KII). En la Figura 9 se proporciona una captura de pantalla de esta pestaña. Los detalles de las etiquetas de las columnas se proporcionan en la Herramienta 11 (Guía de entrada de base de datos cualitativos).
7. Cuando se complete la entrada de datos, navegar a cualquiera de las pestañas de análisis, hacer clic derecho y seleccionar “refresh” (actualizar).

El paso de entrada de datos puede llevar mucho tiempo, especialmente si también implica alguna traducción. Es una buena práctica intentar mantenerse al día con la entrada de datos mientras está en el campo (por ejemplo, hacerlo en las noches o designar a un miembro del equipo para que ingrese datos durante el día mientras los demás realizan entrevistas). Sin embargo, si esto no es posible, tenga en cuenta que es esencial que se ingresen todos los datos antes de realizar un análisis significativo y la presentación de informes (el análisis preliminar, por supuesto, se puede realizar sobre la marcha, pero no se recomienda hacer conclusiones generales).

ENTRADA DE DATOS

Permita el tiempo adecuado para ingresar todas las notas de campo.

Considere identificar empleados encargados de ingresar los datos que no estén con usted en el campo y que pueden escribir notas durante la parte de trabajo de campo; puede enviar fotos de cada página de notas usando aplicaciones de mensajería, como WhatsApp.

La entrada temprana de datos también le permite realizar un análisis preliminar.

Puede ser útil practicar escribiendo una página de notas de muestra en la base de datos para tener una idea del tiempo que se tarda, y luego planificar en consecuencia.

TRADUCCIÓN

Es posible que desee traducir todas sus notas a otro idioma antes del análisis. Nota: Esto puede demorar mucho tiempo (muchas semanas dependiendo del volumen de las notas) y también puede ser costoso.

En general, es mejor realizar el análisis en el idioma de los datos recopilados, si el líder del equipo comprende ese idioma.

Toda traducción necesaria para el propósito de un informe se puede realizar después de que se haya finalizado el informe.

Análisis de datos

Las Figuras 9 y 10 brindan un ejemplo de los tipos de datos que se pueden informar utilizando la tabla de análisis de la base de datos cualitativos para las preguntas sobre violencia escolar por razones de género (SRGBV) (A). Los números se corresponden con las respuestas individuales según la codificación aproximada de campo. Recuerde que esta información solamente proporciona un panorama del tono y las tendencias de los diversos grupos. No deben considerarse datos cuantitativos.

Figura 9: Ejemplo de la parte numérica de la tabla de análisis para la codificación de respuestas de estudiantes en un grupo de enfoque (FGD) a las preguntas sobre violencia escolar por razones de género (SRGBV) (A)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	
1										
2	Community Name	(Multiple Items)	▼							
3										
4		Column Labels	▼							
5		Teacher		Male Student		Female Student		Total #	Total %	
6	Row Labels	▼	#	%	#	%	#	%		
7	▼ A.1									
8	a) Bullying between students		4	57%	9	60%	2	13%	15	39%
9	b) Student sexually abusing another student		0	0%	1	7%	4	25%	5	13%
10	c) Teachers using corporal punishment/physically abusing students		2	29%	4	27%	0	0%	6	16%
11	d) Teachers emotionally abusing students		0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
12	e) Teachers sexually abusing students		1	14%	1	7%	9	56%	11	29%
13	f) Students abusing teachers in any way		0	0%	0	0%	1	6%	1	3%
14	▼ A.2									
15	a) Don't report it		2	29%	7	47%	10	67%	19	51%
16	b) Complaint box / anonymous reporting		1	14%	5	33%	5	33%	11	30%
17	c) School management committee		4	57%	3	20%	0	0%	7	19%
18	d) Police		0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
19	e) Other		0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
20	▼ A.3									
21	a) Workshops / school-wide sensitization meetings, posters, etc.		4	57%	10	67%	9	60%	23	62%
22	b) School codes of conduct		2	29%	1	7%	3	20%	6	16%
23	c) Teachers / Student / Parent Committees		0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
24	d) Safe spaces for girls (e.g., latrines)		0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
25	e) Internalizing positive gender attitudes and norms		0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
26	f) They are doing nothing at all or nothing effectively		1	14%	4	27%	3	20%	8	22%
27										
28										

Los datos también pueden filtrarse por comunidad utilizando la opción desplegable en las celdas A2/B2 de la Figura 9. Es importante tener en cuenta que las etiquetas en la fila 5 de la Figura 9 varían según las que haya asignado a sus grupos de enfoque (FGD) y entrevistas con informantes clave (KII) en el proceso de entrada de datos (consulte las notas sobre la

columna C de la pestaña de entrada de datos en la Herramienta I I). Es importante reiterar nuevamente que los datos numéricos presentados en la Figura 9 no deben tratarse como datos cuantitativos. El cuadro 8 proporciona ejemplos claros de cómo debería (marca de verificación) y no debería (X) ser tratado.

CUADRO 8: INTERPRETACIÓN APROPIADA DE LA CODIFICACIÓN DE LOS TIPOS DE RESPUESTA

¡No está trabajando con datos cuantitativos! ¡Tenga cuidado al explicar las distribuciones de respuestas!

“En el proyecto, el 39 % de los beneficiarios cree que la intimidación es el riesgo más importante, lo cual fue un 16 % más que quienes dicen que el abuso sexual de los maestros era el más importante. Esto demuestra que la intimidación es el problema más importante en las áreas del proyecto y el abuso sexual no es tan preocupante, relativamente hablando”.

“Casi la mitad (15 personas) de los que participaron en los grupos de enfoque (FGD) indicaron que la intimidación era el riesgo más importante; menos personas (5) dijeron que el abuso sexual de los maestros también era un problema, pero sus explicaciones sugieren que es muy grave. Una alumna de la Comunidad B explicó que ‘las personas no hablan demasiado sobre eso, pero sé que [el abuso sexual] les sucede a las niñas aquí. He oído hablar de un maestro que les ofrece ayudarlas con los estudios después de la escuela, y luego se propasa’, a lo que otros participantes del grupo de enfoque (FGD) asintieron con la cabeza. Sin embargo, los estudiantes varones tuvieron ideas diferentes, como uno de la comunidad A que dijo: ‘Nunca he escuchado ni visto nada sobre maestros que abusen de las niñas. Pero veo y he enfrentado personalmente la intimidación aquí. Los niños que no tienen ropa limpia o buenos zapatos son molestados por ser pobres. Los niños especialmente’”. Sin embargo, hubo una persona en todos los grupos con una opinión bastante distinta: “El problema aquí es que los estudiantes están fuera de control. Conozco a un grupo de niños que siempre amenazan a un maestro. Creo que es algo relacionado con pandillas, no lo sé realmente, pero el maestro tiene miedo de disciplinarlos como resultado”.

La Figura 10 ilustra cómo se presentarán las notas cualitativas interactuando con la tabla de análisis. Para mostrar las notas, vaya a la tabla de análisis:

1. Haga doble clic en la celda en la que se interseccionan los datos deseados. Por ejemplo, si desea ver todas las notas correspondientes a las respuestas A.2 de la pregunta de debate del grupo de enfoque (FGD) codificadas como “a) No lo denunció”, entonces haga doble clic en la celda

que interseca “a) No lo denunció” y “N.º total” (I-15 en la Figura 9).

2. Se abrirá una nueva pestaña que contendrá todas las notas disponibles en la columna I. (Nota: las celdas en blanco donde no se registraron notas también aparecerán. Puede filtrar las celdas en blanco o clasificar por “ascendente”, lo que pondrá las celdas que contienen notas en la parte superior de la hoja de cálculo).

Figura 10: Ejemplo de resumen de notas (citas) extraídas de la base de datos para el mismo conjunto de preguntas (A-2) para todos los encuestados y la respuesta “a) no lo informo”

F3 If you hear about a student victim of SRGBV, how do you report it (or if you haven't ever heard about it, what would you do)								
	A	B	C	D	E	F	G	H
	Community Name	Date of Interview	FGD or KII Type (e.g. Male Student, Female Parent)	Q. Code	Risk Cat	Question Text	Response option(s)	# Chose response
1	West Community	10/26/17	Teacher	A.2		If you hear about a	a) Don't report it	0
2	East Community	10/23/17	Teacher	A.2		If you hear about a	a) Don't report it	2
3	West Community	10/26/17	Male Student	A.2		If you hear about a	a) Don't report it	5
4	East Community	10/23/17	Male Student	A.2		If you hear about a	a) Don't report it	2
5	West Community	10/26/17	Female Student	A.2		If you hear about a	a) Don't report it	3
6	East Community	10/23/17	Female Student	A.2		If you hear about a	a) Don't report it	7
7								
8								
9								

Al examinar los datos por tipo de grupo de enfoque (FGD)/entrevistas con informantes clave (KII), comunidad, género, etc., podrá ver mejor las tendencias y los valores atípicos y luego reportarlos. Es importante que dedique una buena cantidad de tiempo simplemente a mirar las pestañas de análisis (en particular, notar las diferencias en la comunidad y las diferencias entre género, estudiante, padre, maestro y cualquier otro grupo que haya determinado como relevante durante la fase inicial) y leer todas las notas. Puede tomar notas al mismo tiempo para ayudarlo a identificar las tendencias que surjan o recordar algunos de los valores atípicos (solo porque una opción de respuesta es rara no significa que no sea importante).

Presentación de informes

Compartir los resultados y conclusiones del trabajo de campo es el último paso del proceso de evaluación de SLE. La presentación de informes, que es otra forma de representar los datos basados en el análisis, puede tener múltiples formas. Un informe de trabajo de campo es un resultado importante de la investigación, pero también puede ser prudente que los implementadores compartan los resultados y conclusiones con las partes interesadas (a través del informe, una presentación o un evento).

Informe de trabajo de campo

El informe de trabajo de campo está diseñado para ser simple y debe incluir ciertos componentes, dependiendo de si realizó investigaciones cuantitativas, cualitativas o de métodos mixtos:

- **Cualitativo:** Informe sobre las tendencias observadas en la base de datos cualitativa junto con citas de las notas detalladas que sirven para enriquecer los resultados.
- **Cuantitativo:** Informe sobre estadísticas descriptivas básicas que proporcionan una indicación del alcance de los riesgos y activos en el área del proyecto (y cómo difieren por género, ubicación, etc.) y (según corresponda) cualquier cambio estadísticamente significativo desde la evaluación anterior. Indica dónde puede haber correlación entre dos variables (consulte el Recuadro 9).

CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE UN RESULTADO Y UNA CONCLUSIÓN

Resultado: El informe directo de datos basado en hechos no incluye una interpretación

Conclusión: Se desarrolla a partir de resultados e interpretación de resultados, generalmente comprende elementos de panorama general

- **Métodos mixtos:** Presenta datos cualitativos y cuantitativos, uno junto a otro. Los datos cualitativos pueden utilizarse para aclarar, explicar y enriquecer los resultados cuantitativos; los datos cuantitativos pueden utilizarse para proporcionar una medición más sólida y objetiva de algo y para comparar sistemáticamente grupos, regiones, etc.

CUADRO 9: INFORME DE DATOS CUANTITATIVOS, CORRELACIÓN VERSUS CAUSALIDAD

Al informar estadísticas, a veces es tentador atribuir una relación de causa y efecto. Sin embargo, es fundamental comprender la diferencia entre la correlación y la causalidad. Como regla, tenga en cuenta que la metodología indicada en este kit de herramientas *no le permitirá atribuir la causalidad en ningún momento*.

La correlación nos dice cuando dos variables están relacionadas, por ejemplo, puntajes de la Evaluación de la lectura en los primeros grados (Early Grade Reading Assessment, EGRA) (Y) y haber sido sometido a castigo corporal (CP) en el período escolar anterior (X).

Causalidad significa que una variable causa otra variable, por ejemplo, los puntajes de EGRA mejorados (Y) son causados porque hay menos miedo al castigo corporal (CP) en la escuela (X).

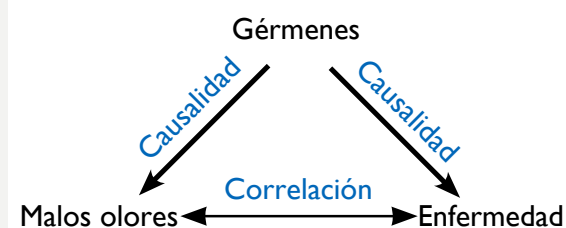
Si su análisis de datos muestra que los puntajes más altos de EGRA (Y) se correlacionan con no haber sido sometidos a un castigo corporal (CP), **no puede concluir** que la no exposición a castigo corporal (CP) *causó* los puntajes más altos. Por un lado, puede considerar la posibilidad de que un mayor logro haya llevado a una reducción del castigo corporal (CP). Además, puede haber una tercera (o cuarta o quinta) variable (p. ej., maestros que se han sometido a capacitación) que, en realidad, es la causa de los puntajes mejorados de EGRA y no la ausencia de castigo corporal (CP). La única manera de demostrar la causalidad es con la investigación experimental, y este kit de herramientas no prescribe la investigación experimental.

Sin embargo, puede inferir que evitar el castigo corporal podría mejorar la experiencia de aprendizaje y, por lo tanto, mejorar los puntajes de EGRA, o puede inferir que los mejores estudiantes tienden a experimentar menos castigo corporal (porque son mejores estudiantes). De cualquier manera, un diseño de investigación no experimental no lo ayudará a demostrar esto estadísticamente. Sin embargo, puede usar datos cualitativos para presentar un caso para cualquiera de esos argumentos (o incluso otro argumento), siempre y cuando no sugiera que existe un vínculo causal. (Sin embargo, puede decir que es lo suficientemente convincente como para exigir un estudio experimental.

El gráfico sobre los gérmenes proporciona otra forma de pensar en esto:

- Los malos olores no producen enfermedades.
- La enfermedad no produce malos olores.
- Más bien, los gérmenes son la causa de estas dos cosas relacionadas.

Fuente: [Análisis de amplitud](#)



La intención de este informe es ser en gran medida descriptivo (una presentación de los resultados), y que pueda ser escrito y leído fácilmente y/o que pueda ser utilizado por diversas personas, incluidos quienes no sean investigadores. Debe estar en formato narrativo, aunque las viñetas pueden hacer que ciertas secciones (p. ej., las recomendaciones) sean más concisas, y también debe ser lo suficientemente

corto (alrededor de 10 páginas) para maximizar la legibilidad. Sin embargo, en última instancia, depende de la organización que encarga la evaluación determinar el tipo de informe que sería más útil, y el equipo debe tener esto en cuenta durante todo el proceso de evaluación. El Recuadro 10 muestra un esquema recomendado para el informe y el Anexo 6 muestra cómo informar los resultados y conclusiones.

CUADRO 10: PLANTILLA DE RESUMEN DEL INFORME

Introducción (2 páginas)

- Breve contexto del país, descripción del proyecto y resumen de los riesgos identificados (mediante investigación documental)

Metodología (1 página)

- Describir las comunidades visitadas, las herramientas utilizadas en cada uno, conteo de encuestados (por tipo y género)
- Limitaciones y desafíos con el trabajo de campo

Características de los participantes

- Incluir una sección que detalle información demográfica básica de los encuestados (edad, grado, escolaridad y otros, según corresponda).

Resultados (2 páginas por área de riesgo)

- Incluya una sección por categoría de riesgo específica.
- Para cada subsección, incluir:
 - » Un cuadro de resumen relevante de estadísticas por subgrupos relevantes (cuantitativo)
 - » Distribuciones de respuestas y frases clave (cualitativo)
- Alcance del riesgo
- Activos

Conclusiones y recomendaciones (3 páginas)

- Los riesgos principales o más críticos que se observan
- Cómo se relacionan los riesgos con el proyecto en su totalidad
- Cómo el proyecto podría abordar los riesgos observados y, en particular, cómo el proyecto podría aprovechar los activos observados
- Desafíos anticipados para abordar los riesgos observados
- Cualquier modificación recomendada al proyecto a partir de los resultados

Se prevé que un líder del equipo de campo con experiencia limitada en la realización de análisis cualitativos y cuantitativos e informes sería capaz de redactar este informe básico, siempre y cuando los pasos del análisis se hayan seguido minuciosamente y se comprenda que el informe es en gran parte una presentación de los resultados. En este caso, puede ser prudente trabajar en conclusiones y recomendaciones con otras personas que trabajan en la implementación del programa. Aun así, con tanta cantidad de datos recopilados y contenidos en las bases de datos, el informe puede ser más largo y llevar a análisis más profundos para producir más resultados y conclusiones y recomendaciones más matizadas y profundas, según las necesidades y capacidades de la organización implementadora. Sin embargo, esto requerirá que el autor tenga un nivel razonable de experiencia en la elaboración de informes de investigación.

Reuniones de intercambio de información con las partes interesadas

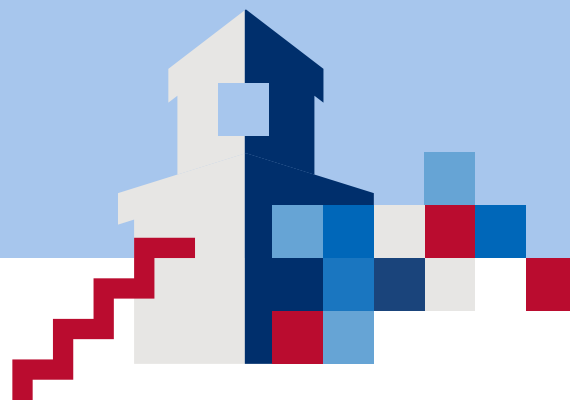
Además de desarrollar un informe escrito, quizás el equipo de evaluación de SLE quiera identificar un mecanismo para devolver los resultados a las partes interesadas clave. Estos debates fomentan el compromiso continuo de las partes interesadas y pueden permitir una colaboración aún mayor entre

las partes involucradas. Además, dichas reuniones pueden promover un diálogo abierto sobre temas clave que enfrentan las comunidades de aprendizaje visitadas durante el proceso de evaluación de SLE. Los siguientes son métodos posibles para compartir los resultados y conclusiones con las partes interesadas:

- Boletines informativos, comunicados, resúmenes, blogs y folletos: Desarrollar artículos de comunicación cortos para compartir resultados particulares
- Conferencia: Convocar a una gran cantidad de personas para presentar y analizar los resultados
- PowerPoint: Presentación de resultados y análisis utilizando diapositivas digitales
- Sesiones informativas verbales: Proporcionar información específica ante una audiencia de participantes interesados y debatir durante una sesión de preguntas y respuestas.

Definir los intereses clave de las partes interesadas, desarrollar objetivos para la sesión de retroalimentación y determinar los procesos para incorporar comentarios de la discusión al informe final y la programación posterior son pasos importantes para una sesión de intercambio exitosa.

CONCLUSIÓN



Comprender los riesgos para la seguridad en ambientes de aprendizaje junto con las estrategias existentes (locales) para superar esos riesgos es imperativo para la programación educativa en entornos de crisis y conflictos. Si bien un ejercicio de investigación exhaustivo y muy riguroso puede ser lo ideal, este kit de herramientas tiene en cuenta que el tiempo, la financiación, la capacidad y el acceso a las comunidades pueden ser limitados. Como tal, este kit de herramientas rápido y relativamente simple permite que las organizaciones e investigadores realicen investigaciones exploratorias y diagnósticas que les ayuden a dar un primer paso para aprender más, ya sea para diseñar o adaptar un programa para que sea mejor o para determinar dónde se necesita una investigación

más profunda antes de tomar cualquier medida. Se prevé que los resultados y las conclusiones no solo ayudarán a quienes implementan el kit de herramientas, sino que también se serán de conocimiento público para que otros puedan beneficiarse. Por lo tanto, la ECCN ha proporcionado un [espacio en línea](#) para que los usuarios de este kit de herramientas carguen sus informes, además de foros de debate para los usuarios del kit e informes para que los usuarios puedan interactuar entre sí para aprender más y compartir más allá de la ECCN. Le recomendamos a usted, como usuario de este kit de herramientas, que se convierta en un participante activo.

NOTAS FINALES

- i Para obtener más información sobre la naturaleza y el nivel de múltiples riesgos contextuales en países de todo el mundo, consulte el Índice de gestión de riesgos INFORM, un proyecto colaborativo del Comité Permanente Entre Agencias (IASC) y la Comisión Europea, que se encuentra en <http://www.inform-index.org>.
- ii Estos incluyen los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU; la Cumbre de los Refugiados y Migrantes de la ONU, los Compromisos de Acción de la Cumbre Humanitaria Mundial, el Acuerdo de París sobre Cambio Climático; la Resolución 2250 del Consejo de Seguridad sobre Jóvenes, Paz y Seguridad y el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres.
- iii En la bibliografía, la (falta de) seguridad en los ambientes de aprendizaje suele explorarse en referencia a riesgos específicos para demostrar cómo afecta negativamente al acceso a la educación de calidad y/o puede hacer que las personas se sientan menos seguras. Por ejemplo, en relación con los riesgos de SRGBV, consulte RTI International. (2016). *Investigación documental sobre violencia escolar por razones de género: Cómo se define y estudia*. Washington, DC, USAID; Pereznieta, P., Harper, C., Clench, B., y Coarasa, J. (2010). *The economic impact of school violence*. Londres, Reino Unido: Plan International y ODI. Para conocer los riesgos de violencia de pandillas, consulte Guerra, N. G., Dierkhising, C. B., y Payne, P. R. (2013). *How should we identify and intervene with youth at risk of joining gangs? A developmental approach for children ages 0–12*. En T. R. Simon, N. M. Ritter, y R. R. Mahendra (Eds.), *Changing course: Preventing gang membership*. Washington, DC: Instituto Nacional de Justicia y los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades; Howell, J. C. (2013). Capítulo 1. Why is gang membership prevention important? En T. R. Simon, N. M. Ritter, y R. R. Mahendra (Eds.), *Changing course: Preventing gang membership* (pp. 75–88). Washington, DC: Instituto Nacional de Justicia y los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades. Para riesgos naturales, consulte el Banco Mundial y el GFDRR. (2016). *Hoja de ruta hacia escuelas seguras: Nota de orientación*; Red Interinstitucional sobre Educación en Situaciones de Emergencia. (2015b). *Safe access to learning, during and after the Ebola crisis* [Resumen de apoyo conjunto]. Para la educación bajo riesgos de ataque, consulte Global Coalition to Protect Education from Attack. (2014a). *Educación bajo ataque 2014*. Nueva York, NY: Autor: Global Coalition to Protect Education from Attack. (2014b). *The role of communities in protecting education from attack: Lessons learned*; UNESCO. (2011). *The hidden crisis: Armed conflict and Education: Education for All Global Monitoring Report*. Para el trauma, consulte la Red Interinstitucional sobre Educación en Situaciones de Emergencia. (2015). *Educación en Situaciones de Emergencia*. Recuperado de <http://www.ineesite.org/en/education-in-emergencies>; Affolter, F. W. (1 de enero de 2003). *Development discourse for socio-emotional well-being* [Disertación doctoral]. Disponible en Proquest. (Documento AAI3078666); Winthrop, R. y Kirk, J. (2008). Learning for a bright future: Schooling, armed conflict, and children's well-being. *Comparative Education Review*, 52(4), 639–661.
- iv Por ejemplo, el Análisis rápido de educación y riesgo (RERA) de USAID tiene como objetivo brindar a los planificadores y gerentes del programa de USAID un análisis de situación rápido y "suficientemente bueno" de las interacciones entre la educación y los múltiples riesgos que pueden existir en cualquier crisis o entorno afectado por conflictos para orientar la política y la programación de la Misión.
- v Tenga en cuenta que la rúbrica de evaluación es simplemente una herramienta para apoyar la toma de decisiones por parte del equipo de evaluación de SLE. No debe considerarse una herramienta de análisis de datos cuantitativos ni una evaluación definitiva del riesgo que determinaría una decisión.



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

1300 Pennsylvania Avenue, NW

Washington, DC 20523

Tel: 202-712-0000

Fax: 202-216-3524

www.usaid.gov